Amigoe

Uitgever : Uitgeverij Amigoe N.V.
Drukker : Rotaprint N.V.
Hoofdredakteur : Norbert Hendrikse
Kantoren Aruba : Nassaustraat 110 tel. 4333
Bonaire : Entrejol 153A tel. 4222
Curaçao : Scherpenheuvel z/n tel. 37200
: Winkelcentrum Colon tel. 25376
St.Maarten : Papergarden tel. 2283

'O..STE JAARGANG – No. 9 WOENSDAG 12 JANUARI 1977

Franse justitie laat Palestijnse terrorist gaan

PARIJS ONTSLAGEN VAN UITLEVERINGSPLICHT

Breuk Israel en Frankrijk

JERUZALEM/PARIJS. – Frankrijk heeft gisteren de [vor]ige week in Parijs gearresteerde Palestijnse leider Aboe [Da]oed vrijgelaten en Israel,dat om zijn uitlevering had [ver]zocht, reageerde onmiddellijk met het terugroepen van [zij]n ambassadeur in de Franse hoofdstad. Het Israelische [mi]nisterie van Buitenlandse Zaken deelde mee dat de [di]plomaat was ontboden om over de zaak rond de [vri]jlating van Aboe Daoed overleg te plegen. Ferder had de [Is]raelische minister van Buitenlandse Zaken, Yigal Allon, [ve]rontwaardigd gereageerd met de uitlating: Dit is den [be]schamende overgave aan druk en dreigementen van [A]rabische zijde. Als vaststaand wordt aangenomen dat [A]boe Daoed de organisator is van de overval die Palestijnse [gu]errillastrijders in 1972 op het olympische dorp in [M]uenchen deden. Bij hun poging een aantal leden van de [Is]raelische sportploeg te ontvoeren en de tegenactie van de [W]estduitse politie vielen toen doden, waaronder elf [Is]raelische afgevaardigden naar de olympische spelen.

De op 16 juni 1937 in Bagdad [ge]boren Aboe Daoed werd door [de] Franse autoriteiten in vrij[he]id gesteld nadat een recht[ba]nk in Parijs had beslist dat [W]estduitse en Israelische [st]appen om zijn uitlevering te [ve]rkrijgen niet aan de juridische [ei]sen voldeden.

[N]a de uitspraak werd Daoed, [di]e lid is van de revolutionaire [ra]ad van de Palestijnse organi[sa]tie El Fatach, naar de La [S]anté-gevangenis terug[g]ebracht en daar vrijgelaten. [H]ij vertrok onmiddellijk per [v]liegtuig van het Parijse vlieg[v]eld Orly naar Algiers, waar hij [i]nmiddels is aangekomen.

Zowel Israel als de justitie van de Westduitse deelstaat Beieren, waar de overval op het olympische dorp in 1972 plaatsvond, hadden Frankrijk verzocht Daoed vast te houden in afwachting van officiele uitleveringsverzoeken. De Franse rechter bepaalde echter dat de Duitsers met hun uitleveringsverzoek te laat waren en dat op het Israelische verzoek niet kon worden ingegaan omdat de misdaden waarom het in het geval Daoed gaat hadden plaatsgevonden vóór de invoering van een wet in Frankrijk (1975) die in dit geval een uitlevering wel mogelijk zou hebben gemaakt.

Tekenend is in dit verband dat men van niet-officiele zijde in de bondsrepubliek opgeluchte reacties kon horen dat de uitlevering niet is doorgegaan, omdat men vreesde voor de betrekkingen met de Arabische wereld.

Volgens onbevestigde berichten was Daoed gearresteerd door de Franse rijksrecherche na een tip van de Israelische inlichtingendienst. De arrestatie vond plaats voordat de rijksrecherche minister van Binnenlandse Zaken Michel Poniatowski of andere leden van de regering van haar voornemen op de hoogte had gesteld. De regering werd daardoor voor een voldongen feit gesteld.

De Palestijnse bevrijdingsorganisatie PLO heeft naar aanleiding van de vrijlating van Daoed Frankrijk een vriend van de Palestijnen genoemd en de ambassadeurs van Arabische landen in Frankrijk juichten in een gezamenlijke verklaring het Franse besluit toe.

Partij-symbool

ANKARA – De Turkse Democratische Partij mag geen muilezel als partijsymbool gebruiken, zo heeft de hoogste Turkse verkiezingscommissie besloten. Het verbod vindt zijn oorzaak in het feit dat de muilezel te gemakkelijk verwisseld kan worden met de schimmel die de Gerechtigheidspartij in haar vaandel voert. Deze laatste partij maakt deel uit van de regeringscoalitie.



NEW YORK – Elinor Guggenheimer van de Amerikaanse consumtenbond poseert hier in een supermarkt in New York bij het vak met koffie, waar zij een poster heeft opgehangen dat de klanten oproept de koffieboycot te steunen door zo weinig mogelijk koffie te kopen. Mevr. Guggenheimer vertelde dat de oproep in heel Amerika weerklank vindt, en dat zij verwacht dat het koffieverbruik sterk zal dalen. De koffieboycot in de VS heeft intussen geleid tot een daling van de marktprijs in Londen.

Trabao

HET BESTUURSCOLLEGE van Curacao heeft op verzoek van de eilandsraad een beleidsnota opgesteld waarin wordt aangegeven langs welke wegen men zal trachten in het lopende begrotingsjaar het werkloosheidsvraagstuk aan te pakken. De nota, welke gisteren in de vergadering van het BC werd gesproken en waaraan vandaag een uitvoerig uittreksel in de Amigoe wordt gepubliceerd, geeft voornamelijk de grote lijnen aan van het beleid welke het BC heeft uitgestippeld m.b.t. werkloosheidsbestrijding.

Er worden dan ook geen concrete projecten genoemd, dat is ook niet de bedoeling van een beleidsnota, maar wel indicaties gegeven op welke wijze de werkloosheid volgens het BC het beste kan worden aangepakt.

Daarbij wordt o.m. gewezen op de noodzaak van hechte samenwerking tussen de drie sociale partners: overheid, bedrijfsleven en vakbonden. Voorts op de noodzakelijkheid van een gedegen coordinatie van lands- en eilandsdiensten welke op dit terrein werkzaam zijn, een samenwerking welke thans nagenoeg volkomen ontbreekt.

Een novum is het zogeheten „trabaoteam" dat het BC wil gaan creeren om, zoals in de conclusies van de beleidsnota wordt omschreven, „met vergaande bevoegdheden te trachten die slagvaardigheid op te brengen welke het werkloosheidsprobleem kan verlichten".

Dit trabaoteam zal worden gerecruteerd uit overheidspersoneel en vertegenwoordigers uit het bedrijfsleven waarbij het BC als criteria heeft gesteld dat zij persoonlijk gezag moeten paren aan een combinatie van soepelheid en doortastendheid, om verwachte kritiek te weerstaan - en dat zij bereid en in staat zijn om minstens een keer per maand te vergaderen.

Met het BC zijn wij het eens dat een nauwe samenwerking tussen de diverse overheidsinstanties zowel intern op eilandelijk

(Men leze verder op pagina 3)

Grootste capaciteit in de regio

Antillen verreweg meest belangrijke oil-terminal

WILLEMSTAD - Gedeputeerde Don Martina van Financien en gezaghebber mr. O. Martina vertrekken vrijdag in gezelschap van een aantal adviseurs naar Nederland voor het bijwonen van besprekingen met vertegenwoordigers van de Curacao Oil Terminal, welke op dinsdag 18 januari in Den Haag zullen plaatsvinden.

Tevoren zal de delegatie van het eilandgebied besprekingen voeren met prof. Peter Odell van de Erasmus Universiteit in Rotterdam, specialist in oliezaken en raadsman voor het eilandsbestuur en met prof. Van de Berg die gespecialiseerd is in belastingzaken. Gisteren is het hoofd van de afdeling Financien, mr. I. Plantz reeds naar Nederland vertrokken voor overleg met Nederlandse autoriteiten op het gebied van Internationale handel.

Gedeputeerde Martina heeft goede hoop dat het gesprek in Den Haag vruchtbare resultaten zal opleveren voor het eilandgebied Curacao. Hij wees daarbij op de enorme betekenis van de Nederlandse Antillen bij de olie-overslag in het Caribisch gebied. Zo hebben de drie terminals van Curacao, Aruba en Bonaire een totale capaciteit van niet minder dan 1850 miljoen barrels per dag voor wat betreft de through-put vergeleken bij een capaciteit van slechts 350 miljoen barrels in de Bahamas en slechts 100 miljoen barrels op St. Croix, de twee enige concurrenten in dit gebied.

De Curacao Oil Terminal is verreweg de grootste olie-overslaghaven met een throughput capaciteit van 1000 miljoen barrels per dag. Daarna volgen de Lago op Aruba met 500 miljoen barrels per dag en Bopec op Bonaire met 350 miljoen barrels per dag.

Bhurma op Grand Bahamas heeft een capaciteit van 200 miljoen barrels p.d., Borco eveneens op Grand Bahamas van 250 miljoen barrels p.d. en Hess op St. Croix een capaciteit van 100 miljoen barrels p.d.

Van deze oil-terminals zijn alleen in het geval van Bhurma op Grand Bahamas de installaties in handen van de overheid. De overige zijn geheel eigendom van de betrokken maatschappijen.

Uit bovengenoemde cijfers blijkt de belangrijke rol welke de Nederlandse Antillen spelen bij het overslaan van olie bestemd voor de Verenigde Staten. Uit een recente uitgegeven brochure van de Curacao Oil Terminal kan men trouwens het volgende hierover lezen: "The role Curacao is destined to play in the energy crisis drama is one of extreme importance".

Gedeputeerde Martina is van mening dat van de energiecrisis Curacao tot nu toe slechts de nadelige gevolgen heeft ondervonden in de vorm van minder inkomen voor de overheid uit belasting van de oliemaatschappijen en duurder wordende olieprodukten. Hij blijft er dan ook bij dat de Curacaose gemeenschap een rechtvaardig aandeel moet krijgen uit de opbrengsten van de oil-terminal aktiviteiten en hoopt dit volgende week in Den Haag ook duidelijk te kunnen maken aan de direktie van de COT. De delegatie van het eilandgebied keert waarschijnlijk op 22 januari terug uit Nederland.

Steun voor Britse pond

BAZEL – De gouverneurs van centrale banken van acht industrielanden hebben in een communique meegedeeld dat zij in principe zijn overeengekomen drie miljard dollar beschikbaar te zullen stellen voor steun aan sterlingbalansen van buitenlandse regeringen in Londen.

Nog geen actie bij KLM

WILLEMSTAD – Na tussenkomst van de landsbemiddelaar heeft de KLM directie op Curacao een nieuw voorstel gedaan aan zijn personeel in verband met het knelpunt-de grootte van de kerstgratificatie. Vanmiddag om twaalf uur liep het ultimatum af, dat het KLM-personeel zijn directie had gegeven. Het personeel vroeg vier weken. Dit is nu verhoogd tot drie weken gratificatie. Het personeel heeft dit voorstel in beraad genomen. De actie is in verband hiermee opgeschort.

Onderwijs-staking op Statia

SINT EUSTATIUS - Het onderwijzend personeel van de Statiaanse Gov. de Graaffschool heeft het lesgeven gestaakt, **welke actie pas opgeheven zal worden als men concrete** gegevens heeft omtrent de uitbetaling van de achterstallige betalingen en de Petronia-uitkering. De onderhandelingen over deze materie begonnen al in oktober 1975 met het Statiaanse BC en de andere instanties. Sindsdien zijn verschillende brieven geschreven, waarop men nooit antwoord kreeg, terwijl mondelinge beloften en toezeggingen nooit werden nagekomen. In een telegram aan het BC met copien naar de minister van Onderwijs, de onderwijsinspectie, de gezaghebber en de eilandsraad, uit men zijn ongenoegen over dit uitblijven.

Vulkaanramp in Zaire

KINSJASA – Een uitbarsting van de vulkaan Nyragongo in Zaire (het voormalige Belgische Kongo) heeft aan bijna 2.000 mensen het leven gekost, zo is vandaag uit diplomatieke bron in Kinsjasa vernomen. De vulkaan is sinds maandag actief. Het Zairese radiostation heeft wel melding gemaakt van de vulkaanuitbarsting, maar nog niet van het grote aantal slachtoffers.

Koffieboycot in VS leidt tot prijsdaling

Kopers verwachten verdere terugloop

LONDEN/WASHINGTON – Op de koffiemarkt beginnen de gevolgen merkbaar te worden van de koffieboycot waartoe een aantal Amerikaanse consumentenorganisaties vorige week hebben besloten. Maandag daalden de prijzen op de Londense termijnmarkt voor koffie 212 à 259 pond sterling tot circa 2.400 pond per ton. Op een gegeven ogenblik waren de prijzen zelfs driehonderd pond lager dan vrijdag.

Het raadslid voor consumentenzaken van de stad New York, mevrouw Elinor Guggenheimer, nam vorige week het initiatief tot de boycot. Vier Amerikaanse consumentenorganisaties doen er nu aan mee. Zij hebben er bij de koffiedrinkers op aangedrongen twee à drie kopjes per dag minder te drinken en eens in de vier weken helemaal geen koffie te kopen. In de Verenigde Staten bedraagt het koffieverbruik per gezin gemiddeld 22 kilo per jaar.

Vorige week werd in kringen van koffiehandelaren nog aangenomen dat de Amerikaanse consumenten er niet in zouden slagen van de koffie af te blijven en dat zij wel bereid zouden zijn nog hogere prijzen te betalen. De prijsstijging op de koffiemarkt is namelijk nog niet volledig doorberekend in de winkelprijzen. In de VS kost een pak koffie van 450 gram circa 2,75 dollar tegen ongeveer 1,38 dollar een jaar geleden.

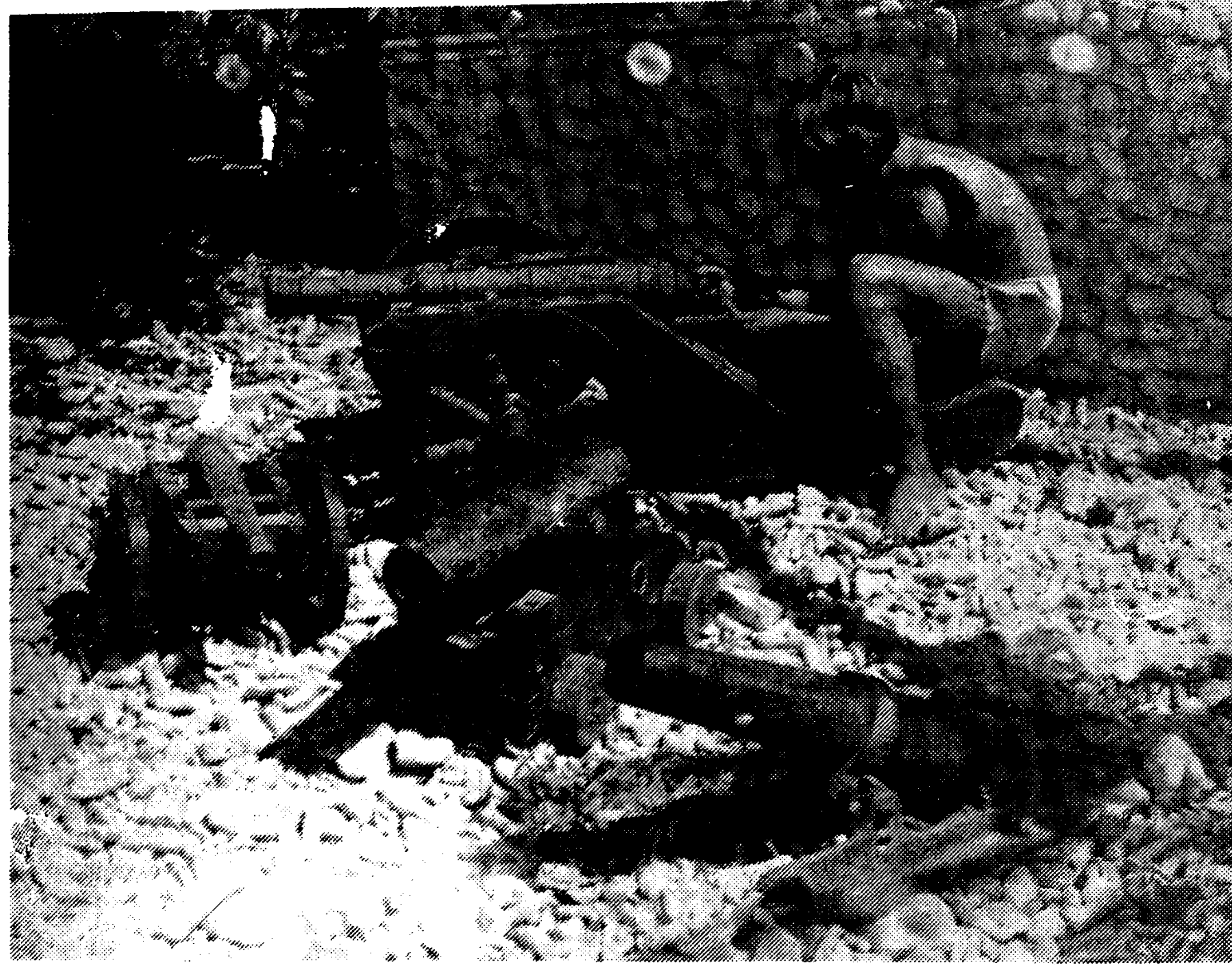
De prijs van 2.400 pond op de Londense koffiemarkt betekent een terugkeer naar het prijspeil van een maand geleden. Anderhalf jaar geleden bedroeg de prijs 450 pond sterling per ton. Overigens werd er maandag op het lagere prijspeil vrijwel niets gekocht. Waarschijnlijk wachten de koffiebranderijen af of de prijzen nog verder dalen.

Betico weer statenlid

ORANJESTAD – Bij besluit van het hoofdstembureau is de heer Betico Croes weer lid van de staten van de Nederlandse Antillen geworden. Hij neemt de plaats in van het MEPstatenlid ing Chenco Yarzagaray die ontslag nam om de MEPleider de gelegenheid te geven zich in de staten te laten terugkeren. Zoals bekend werd de heer Betico Croes destijds aangewezen om gedeputeerde te worden. Dit zal thans niet meer gaan aangezien het gedeputeerdeschap onverenigbaar is ingevolge de Erna met het statenlidmaatschap.



TELEFOONDIENST ... meer service ...



Verscheidenheid van kanonnen bij Obersi's

KRALENDIJK — Om negen uur 's morgens op de dertiende april 1974 kwam de 16-jarige Gregorie Obersi, met in z'n handen een tak kostbaar zwart koraal, dat hij op 200 voet diepte van de zeebodem had geplukt boven water en enkele ogenblikken later stierf hij met nog steeds in z'n handen geklemd het geschenk van de zee, dat hem tenslotte noodlottig werd. De jonge veelbelovende Gregorie, zoon van de gerenomeerde duiker, schatgraver en avonturier Juancho Obersi, had z'n laatste duik gemaakt.

De Caribische zee had hem als een kanonskogel zo snel "uitgespuwd" nadat de luchtflessen, die de jonge, koene duiker op z'n rug torstte, plotseling leeg waren en in ademnood gekomen overtrad hij alle regels van het spel en de ernstige duikersziekte, die toen optrad tijdens de snelle weg omhoog, maakte een einde aan z'n leven.

Dit dramatisch verhaal werd ons verteld door zijn moeder, mevrouw Obersi, die met haar vier overgebleven kinderen in een soort diepzee museum woont aan de Abraham Boulevard. Historische en kostbare vondsten, te samen gebracht in de wijdse huiskamer en glazen vitrines, waarin de reliquien van de zee liggen en staan uitgestald, met als ereplaats de tak zwart koraal. Nimmer heeft één van de gezinsleden na de dood van Gregorie nog gedoken. "Eén is meer dan genoeg," zei deze vrouw, die er meteen aan toevoegde," het leven gaat verder en we teren op de vondsten van voorheen."

Gouden munten, schelpen, schildpadschilden en ook een bronzen kanon uit het jaar 1458, dat de vader van Gregorie 13 jaar geleden opdook staan in de kamer. Een bronzen pronkstuk, waarop de woorden "A.D. kan weigeren" staan gegraveerd. Pogingen van vele kanten zowel musea als prive verzamelaars om het kanon aan hun collectie toe te voegen, strandden op de pertinente weigering van Obersi, die echter zelf z'n verzameling uitbreidde met drie andere kanonnen, die nu de kanonnen van de Barha, bij de Oranje pan van ons eiland, heel Bonaire in hun greep hebben, actueel zijn geworden. Zonder overdrijving kan men zeggen dat Bonaire het kanonneneiland van de Caribische zee is, want nergens zijn deze metalen oorlogsmonsters uit het verleden zo talrijk en zo gevarieerd als op het Flamingoeiland en in de zee die de koraalkust omspoelt.

Alvin Obersi toont de collectie kanonnen, waaronder een bronzen (vooraan midden) uit de 15de eeuw opgedoken in de zee bij Curacao.













AGENDA CURAÇAO

Scherpenheuvel z/n
Postbus 577
Telefoon 37200
Giro 44000

ABONNEE-SERVICE

Verzoeken om nabezorging en melding van klachten bij de bezorging tel. 37270 maandag tot en met vrijdag tot 18.00 uur en zaterdag tot 17.00 uur.

ABONNEMENTEN

Aanvragen abonnementen en opgave adreswijzigingen: tel. 37200.

INCASSO

Betalingen kunnen, plaatsvinden via de incasseerder of per bank of giro (44000).

ADVERTENTIES

Informaties over tarieven e.d. tel. 37200.

LOSSE NUMMERS

Dertig cent.

Verkrijgbaar bij:

Otrabanda:

La Bonanza - Breedestraat
Candy Store (naast Botica Coromoto)
Van der Dijs - Charlottestraat
Gelenbrecht - Hendrikssteeg 8
Holiday Inn Drugstore
Arthur Frommer Drugstore
Hilton Drugstore
April Bar - Piscaderaweg
Shon Ma Center - Weg naar Welgelegen
Ana - Schottegatweg 80
Barberia Kort - Schottegatweg-Noord
Pim Grocery - Rooseveltweg 115
Estrella de la Mañana - Winston Churchillweg
La Campana - Bermudaweg
Toko Fruteria Natalie - Mahuma
La Buena Fe - Rancho
Tax Free Shop Airport

Punda:

Hotel Intercontinental
El Chico - Kerkstraat
Alex - De Ruyterplein
El Dorado - Pietermaaiweg
Posner's Book & Giftshop n.v. - Drukkerijstraat
Cas di Pueblo - Penstraat
Mi Ideal - Berg Altena
Sands Beach-hotel Drugstore
Mensing Strada - Caracasbaaiweg
Novo Book & Gift Store - Salinja
Toko Esperamos - Amandelweg

WILLEMSTAD — In de periode van Statuutdag tot 10 januari van dit jaar zijn 35 volwassen geiten weggenomen uit de plantage van een veehouder. Deze is gelegen te Hato.

Boneco vergadert

WILLEMSTAD. — De vakbond van handel en industrie, Boneco, heeft maandagavond in het oudKransjigebouw aan de Curacaostraat een vergadering gehouden met de werknemers van Prospero Baiz/Interconti nv en PBC machines nv. Op de bijeenkomst die bezocht werd door een grote schare personeel van genoemde bedrijven werd o.m. behandeld voorstellen voor een concept-cao en de benoeming van gedelegeerden die deel zullen uitmaken van de cao-onderhandelingscommissie van de Boneco.

Binnen enkele dagen zal de Boneco het caopakket indienen bij de directie van Prospero Baiz/Interconti nv en PBC machines service n.v.

Het pakket omvat o.m. een forse loonsverhoging met terugwerkende kracht, goede sociale voorzieningen e.d. Dit wordt de eerste cao van Boneco voor genoemd personeel, ongeveer 120 man.

Zoals eerder gemeld heeft de Boneco op 21 december jl. het referendum gewonnen om het personeel van deze bedrijven te vertegenwoordigen. Het personeel was voorheen lid van de CFW.

BC: tapen van Bevolkingsregister vereist onderzoek

WILLEMSTAD — Het op tape brengen van het Bevolkingsregister is een onderwerp, dat het nodige vooronderzoek vereist. Gevoelsmatig kan gesteld worden, dat het eilandgebied Curacao belangrijke voordelen zou kunnen hebben indien vooralsnog niet de totale bevolking op tape gebracht zou worden, maar wel de economisch actieve bevolkingsgroep en dan liever niet op tape, maar op schrijven. Aldus het BC aan het raadslid H. Henriquez in antwoord op diens vragen van verleden jaar juli.

Het BC acht het niet juist om uitspraken te doen over onderwerpen welke niet voldoende gedefinieerd en bestudeerd zijn. Daarom vindt het BC het in dit stadium te prematuur om een concrete mening te geven over dit onderwerp. Aldus het BC aan de heer Henriquez.

Buit inbraken

WILLEMSTAD — In het overzicht van de in de afgelopen dagen gepleegde diefstallen bleek ook ditmaal de buit gevarieerd te zijn. Bij een boutique aan de Trompstraat ging men er met vierhonderd gulden aan kledingstukken vandoor. Uit een kledingzaak aan de Madurostraat leegde men het kasregister; er zat weinig geld in. Bij een limonadefabriek aan de Oranjestraat kreeg men ook bezoek. Het hele kantoor werd onderzocht. In eerste instantie wist men niet of men iets kwijt was. Een radio en voor duizend gulden aan sieraden werden er gestolen uit een woning aan de Karel Doormanweg. Een bedrag van ongeveer 2500 gulden werd gestolen uit een woning aan de Lekstraat.

Geologische conferentie

WILLEMSTAD — De achtste Caribische geologische conferentie wordt dit jaar op de Nederlandse Antillen gehouden en wel van 11 tot 22 juli. Aan de orde komen de geologie en de geophysica van het Caribische gebied (Antillen, de Zuid-amerikaanse staten, welke aan de Caribische zee grenzen, de Gulf van Mexico en Midden Amerika).

Op de conferentie maakt men gebruik van de volgende talen: Engels, Frans en Spaans. De sessies zijn over twee weken gespreid om parallel-sessies te voorkomen. De technische bijeenkomsten en de excursies zijn zodanig gegroepeerd, dat de meeste gedelegeerden onderwerpen kunnen vinden welke hun belangstelling hebben in een van de twee weken. Het inschrijfgeld is even groot, of men nu de sessie van één week bijwoont of die van twee weken. Aldus een mededeling van het Geologisch instituut in Amsterdam.

Het organiserend comite bestaat onder voorzitterschap van H.J. Mac Gillavry met als secretaris D.J. Beets. Leden zijn G.C. Brouwers, I. Kristensen, C.G. van der Meer Mohr, H.N.A. Priem, J.H. Westerman, H.J. de Wijs en J.I.S. Zonneveld. Het adres voor nadere inlichtingen is Geologisch Instituut, Nieuwe Prinsengracht, Amsterdam, Nederland.

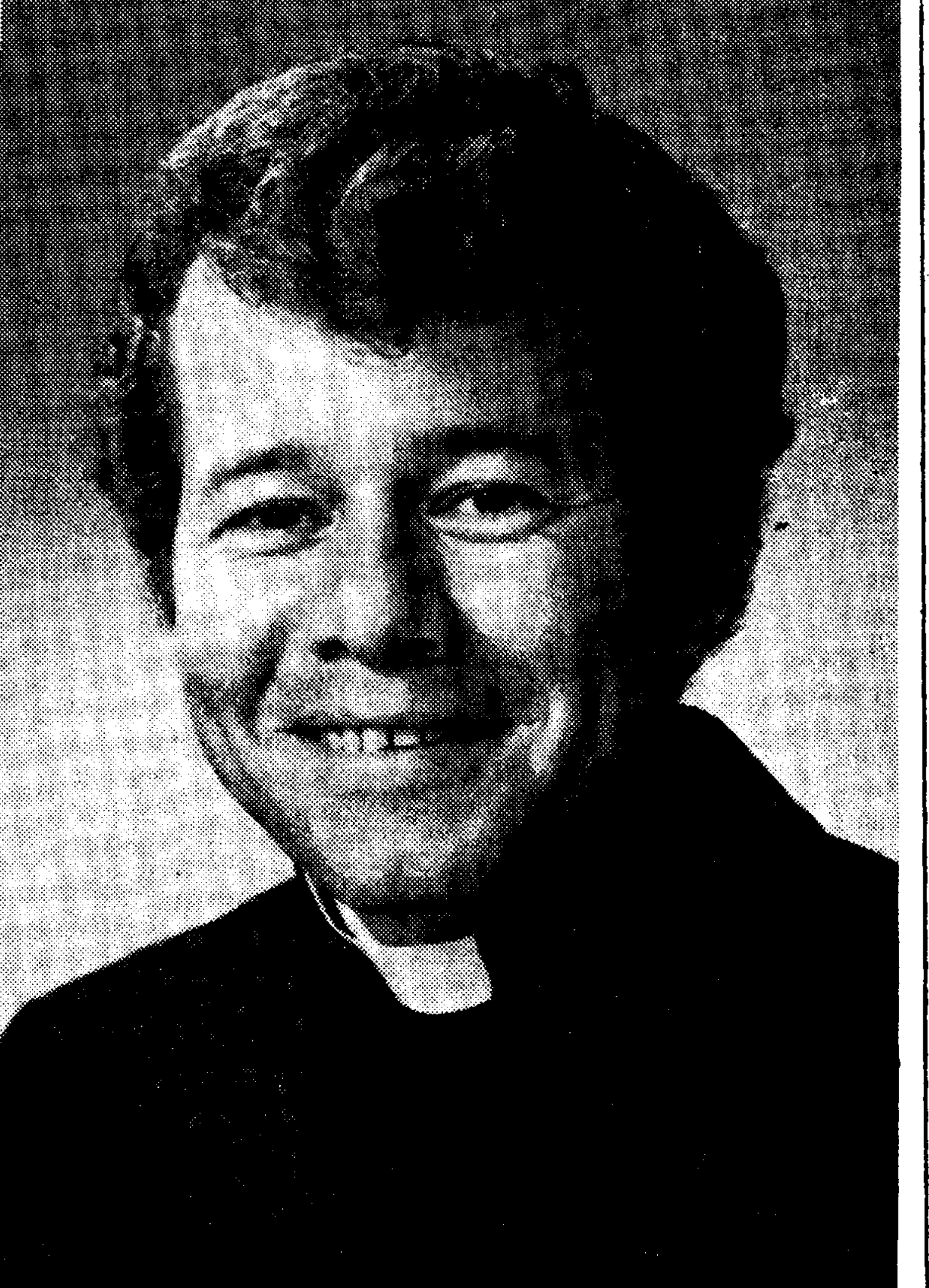
Boston sunday globe over bezoek duik expert dr. Haas

WILLEMSTAD — Terwijl Curacao pas begonnen is aan zijn ontwikkeling als onderwater sport-centrum, is Bonaire dat er vlakbij ligt al een duikcentrum geworden. Volgens dr Hans Hass zijn Bonaire en Curacao, wat hun onderwater leven betreft de mooiste plekjes van het Caribisch gebied. Dr Hass heeft recentelijk na 38 jaar de plaats bezocht waar hij 38 jaar geleden begon met zijn duiksport. Zo schrijft de Boston Sunday Globe in zijn editie van 2 januari 1977 in een uitvoerig artikel over het bezoek van Hans Hass aan de Benedenwinden. De Amigoe berichtte reeds over dit bezoek. In het Amerikaanse dagblad wordt uitvoerig ingegaan op de filosofie van dr Hass, volgens wie haaien eigenlijk even aardig zijn als teddyberen. In het artikel wordt verder melding gemaakt van de activiteiten van de Nederlandse onderneming International met een kantoor in New York, waar men reizen organiseert van acht dagen met zeven overnachtingen naar het Caribisch gebied met als centraal punt het duiken.

Zuid-Afrika Vlucht uit

JOHANNESBURG — Vier Zuidafrikanen die actief betrokken zijn geweest in het verzet tegen de Zuidafrikaanse regering zijn naar het buitenland gevlucht. Eric Abraham, een blanke journalist die onder meer voor de BBC en Engelse kranten werkte en een eigen persbureautje had opgericht, is naar Botswana gevlucht. De regering had hem een publicatieverbod en beperkte bewegingsvrijheid opgelegd. Een voormalig voorzitter van de blanke studentenbond NUSAS, Craig Williamson, is eveneens naar Botswana gevlucht.

Andrew Masondo, een Afrikaanse hoogleraar aan de vroegere universiteit Fort Hare, die twaalf jaar gevangen heeft gezeten op Robben-eiland wegens lidmaatschap van het ANC (de verboden nationalistische beweging) heeft zijn toevlucht in Londen gezocht. De Indier Sonny Singh, ook een oudgediende van Robben-eiland en sinds zijn vrijlating onderworpen aan beperkte bewegingsvrijheid, is eveneens naar het buitenland gevlucht.



NA OCCASION DI UN ORDENACION SACERDOTAL

Diarazon dia 12 di januari Misa di La Birgen di Altagracia na Steenrijk ta na fiesta. Un hoben di Ecuador, cu a haci su estudionan na Colombia, Gilberto Alcivar lo ricibi orden sacerdotal for di man di mgr W. Ellis pa keda traha como sacerdote den diocesis di Willemstad. En berdad un motibo di alegria y satisfaccion no solamente pasobra un hoben a mira su ideal bira realidad y ta declara su mes dispuesto di sirbi pueblo di Dios cu tur su energia y talentonan, pero tambe pasobra obispado di Willemstad lo hanja un sacerdote hoben acerca. Un necesidad di primera classe si nos ta tuma na consideracion e crecementu enorme di nos pueblo y e scarcedad di sacerdotenan, cu nos tin! Un problema hopi serio si nos ta menciona acerca cu hopi di nos sacerdotenan a jega of a pasa e edad di pension di behez caba. E promedio di edad di pueblo antiyano na e momento aki ta net riba binti anja. Un discrepancia cu ta haci hende cu kier keda para cu dos pia den realidad pensa hopi cos, of cu otro palabra bisa: un hecho cu ta duna esnan cu ta responsabel pa Iglesia di Antiyas pa e tempu aki y pa futuro un gran preocupacion.

TUR SPERANZA

No ta por nada cu nos obispo mgr Ellis den su entrevista di anja nobo a bisa: "Mi ta spera cu e ordenacion den misa di Steenrijk lo habri wowo di nos hubentud pa e possibilidad di sirbi nan pueblo riba tereno spiritual. Den futuro cercano lo nos organisa reunionnan specialmente pa hubentud, na cual nos sacerdotenan y religiosonan Antiyano lo participa, pa splika nos hobennan kico ta vocacion, bida sacerdotal, y bida religiosa. Mi ta kere cu poco poco tempu a jega cu tin bastante hoben cu idealismo, cu kier dedica nan mes na sirbishi di nan pueblo..."

Hunto cu nos obispo nos tin speranza cu en berdad un cambio di mentalidad den hubentud ta birando realidad, sino Iglesia di Antiyas no tin futuro. Pero gracias na Dios den e tempo aki nos ta reconoce senjalnan, cu ta papia nos di e cambio y e buena boluntad, cu hopi di nos hobennan ta demonstra pa cu Iglesia y religion. Un punto na nan fabor sigur ta cu nan a cuminza perde e miedo, e reserva, un cierto cobardia, cu a karakterisa hopi di nos catoliconan di generacionnan anterior riba tereno di religion. No ta cuadra cu berdad di bisa cu padernan a tene laiconan abao y boca cera, pasobra mi mes sa quantu esfuerzonan pa activa nos fielnan den cursu di ultimo binti cincu anja a fracasa.

Hubentud di awendia no tin miedo mas pa bista di hende y pa loke nan por papia di nan y a bira activo tambe riba tereno di religion: tin varios grupo di adoracion, di estudio di bijbel, gruponan pastoral, y otronan masha activo riba tereno di musica y cantamentu durante sirbishinan religioso. Existencia di e gruponan juvenil activo riba tereno di religion ta duna nos bon speranza, cu algun for di nan lo sinti nan mes jamá pa dedica nan bida na bienestar spiritual di nan mes pueblo.

SACERDOTENAN ANTIYANO

Nos por ta contentu cu un hoben Ecuadoriano ta dispuesto pa bin traha aki como sacerdote, pero na mes tempu e hecho aki ta illustra e pobresa spiritual di un pueblo pa 85% catolico, cu no tin sufficiente sacerdotenan di su mes. Pasobra camina Dios ta duna fé, sigur sigur l'E duna vocacion tambe, y ta p'esey e pregunta ta keda. Ta na unda e sacerdotenan y religiosonan Antiyano ta keda? of pakiko e semia di vocacion no ta logra di saca raiz òf ta muri sofocá den jerba shimaron?

Preguntanan cu cada un di nos por contesta na su mes manera y segun su mes conviccion. Despues di hopi discussion cu varios grupo di hubentud y adultonan mi kier menciona dos factor, cu segun mi opinion ta e motibonan principal di falta di sacerdotenan Antiyano:

Na promer lugar den hopi cas di famia no ta reina e ambiente adequado pa cria hoben idealista. Si bida sacerdotal of religiosa ta nifica un bida di sirbishi na otro hende, un bida di sacrificio pa haci otro hende feliz, generalmente papia y cu tur respet pa nos bon famianan cu gracias na Dios dia pa dia ta aumentando e spiritu di sirbishi y di sacrificio no t'ey. Rey "egoismo" ta manda, cu otro palabra bisa: Ami ta percura pa mi mes, y Dios pa nos tur!

Na di dos lugar mi ta kere cu tin poco sacerdote y religiosa Antiyano pa motibo di falta di aprecio pa religion y balornan spiritual. Mi no sa quantu bez den combersacion riba e topico aki mi mester a tende: "Mi yiu mester studia bay dianti, hanja un bon job cu bon pago..."

UN ARTICULO DI LUHO

Ta parce manera cu pa hopi hende religion ta un articulo di luho, no un cos necessario di bida. Bo ta cumpré ora bo tin plaka sobrá y segun bo smaak. Buscando di comprende e mentalidad aki m'a sinja for di historia di Iglesia na Antiyas cu en berdad religion y tur loke ta connecta cuné mas cu cien anja a ser importa manera un cos di regalo. Stranjeronan a trece e religion y a paga tur gastonan cu e consequencia fatal cu e pueblo mes nunca no a sinja di haci sacrificionan pa su religion, pa su iglesia. Un cos por nada nunca no a ser aprecia, e no tin hopi balor pa bo. Un prueba pa e supposicion aki nos ta hanja den fanatismo di miembronan di varios secto, cu mester a haci hopi sacrificio personal di energia, tempu y plaka pa sirbi nan kerki!

Com cu ta cosnan di pasado nos no por cambia y Dios gracias ta mas cu obvio cu un cambio di mentalidad den pueblo catolico ta birando realidad. Tin senjalnan cu nos ta na bon camina. Mas aprecio pa religion y balornan spiritual ta absolutamente necessario si un of otro dia e pueblo aki kier ta autonomo tambe riba tereno di religion. Hubentud ta na marcha y esaki ta duna nos bon speranza pa futuro di Iglesia na Antiyas.

M. VAN LANKVELD

In maandagverkeer 7 gewonden

WILLEMSTAD — In het verkeer op Curacao vielen er maandag zeven lichtgewonden. De politie handelde dertien ongevallen af. De totale direct aangerichte materiele schade bedroeg ruim tien mille.

Op de nieuwe brug raakte 's avonds rond zeven uur een personenauto als gevolg van onoplettendheid een verkeerston. De bestuurder verloor daarna de macht over het stuur, waarna de auto over de kop ging. Een twaalfjarige inzittende jongen raakte toen lichtgewond.

Vijf mensen raakten lichtgewond, onder wie de beide bestuurders bij een aanrijding tussen een vrachtauto en een personenauto rond half elf 's avonds op de weg van Bonam naar Ronde Klip. De vrachtauto reed op hinderlijke wijze de rijbaan op. Geen van de chauffeurs was in het bezit van een rijbewijs. De blikschade bedroeg 2500 gulden.

SAMENWERKING SOCIALE PARTNERS VEREIST

Beleidsnota aan raad aangeboden

BC wil „trabaoteam" voor aanpak van werkloosheid

WILLEMSTAD — Het Bestuurscollege van Curacao heeft in de vergadering van dinsdag een beleidsnota behandeld ter bestrijding van de werkloosheid, welke nota binnenkort aan de eilandsraad zal worden aangeboden. In dit werkplan wordt de nadruk gelegd op de noodzaak van een volledige medewerking van overheid met werkgevers en werknemers en van een goede coordinatie tussen de eilandelijke en de centrale overheid.

Het macro-economisch beleid, zoals het loon- en prijsbeleid, het monetair beleid, het vestigingsbeleid e.d. maar daarnaast ook het fiscaal beleid en het sociaal beleid van de centrale overheid, dienen de eilandelijke overheid te ondersteunen bij haar maatregelen t.a.v. investeringen, werkverschaffing, financiele, administratieve en technische steun aan bedrijven en promotion ter aantrekking van nieuwe bedrijven.

Met het instellen van een zogenaamd „trabao-team" met vergaande bevoegdheden, wil het BC de slagvaardigheid opbrengen om het werkloosheidsprobleem te verlichten.

Bij de selectie van de leden zal er rekening mee worden gehouden dat de persoonlijke inzet van de leden een van de doorslaggevende factoren is bij het uitvoeren van de opdracht. Het team zal met de nodige publiciteit worden geinstalleerd waarbij duidelijk gewezen zal worden op de grote economische en sociale moeilijkheden waarin het eiland zich bevindt. Eenieder, ambtenaar en burger zal op de morele plicht gewezen worden desgevraagd met het team met de nodige spoed alle medewerking te verlenen. Het BC zal regelmatig in het openbaar verslag uitbrengen van het verloop van de werkzaamheden. Het trabaoteam zal voorlopig voor de periode van een jaar worden benoemd, waarna zal worden geevalueerd of de voorgestelde aanpak tot de gewenste resultaten heeft geleid. Met de beleidsnota komt het BC tegemoet aan de wens van de eilandsraad vervat in het eindverslag van de centrale commissie d.d. 8 november van het vorig jaar, waarbij een nota werd gevraagd aangaande de werkgelegenheid, zodat de raad zou kunnen zien hoe het BC gedurende het begrotingsjaar 1977 de werkloosheid wil gaan bestrijden.

Er wordt door het BC op gewezen dat de werkloosheid een structureel probleem is in onze economie. Sinds de massale ontslagen in de olie-industrie worden wij op grote schaal met de problemen ervan geconfronteerd. In het verleden heeft men geprobeerd dit probleem te verhelpen door het aantrekken van multinationals doch de weliswaar massale werkgelegenheid van deze bedrijven is van zeer labiele aard gebleken, getuige b.v. de recente sluitingen van de bedrijven in de electronische sector.

Het BC is van mening dat deze ontwikkeling heeft aangetoond dat wij ons dubbel moeten bezinnen op het werkloosheidsprobleem en de oplossing ervan. Een van de grootste problemen t.a.v. de werkloosheid is volgens het BC de eenzijdige structuur van de economie. Vandaar dat met name de diversificatie van de produktie wordt nagestreefd. De landbouw — veeteelt — en visserijsector heeft alle belangstelling en waar mogelijk worden aktiviteiten binnen deze sector gestimuleerd.

Ter bevordering van de kleinere en tevens „schone" industrie zijn reeds diverse industriehallen gebouwd op Zeelandia en Brievengat. Het aantal hallen zal worden uitgebreid zowel ter voldoening aan de behoefte als ter stimulering van lokale investeringen. Om de Antilliaan meer te doen participeren in bedrijfsmatige aktiviteiten is de stichting ter bevordering van het midden- en kleinbedrijf (Fundashon promoshon empresa chiki) nieuw leven ingeblazen waarbij de financiele middelen waarover deze stichting kan beschikken zijn verdubbeld. Ter bevordering van de doorvoerhandel wordt hard gewerkt aan uitbreiding van de vrije zone en om onze haven tot een van de belangrijkste in de wereld te handhaven is het BC thans bezig aan het project containerhaven en de uitbreiding van de EEG-kade.

Al deze aktiviteiten leveren extra werkgelegenheid op. Voor uitbreiding van het aantal permanente arbeidsplaatsen is nodig de aanschaf van kapitaalgoederen, zoals machines, gebouwen enz waarbij grote bedragen geinvesteerd moeten worden. Voor het gestelde doel, namelijk het bevorderen van de werkgelegenheid, is het zinvol de investeringsbeslissingen te onderscheidingen naar de mate waarin de overheid deze kan beinvloeden, aldus de beleidsnota. Investeringen die alleen tijdelijke werkgelegenheid creeren dienen onderscheiden te worden in investeringen die na hun totstandkoming nieuwe aktiviteiten kunnen uitlokken, zoals infrastructurele werken en investeringen die na hun totstandkoming nauwelijks blijvende werkgelegenheid oproepen en alleen „consumptieve" diensten verschaffen, zoals volkswoningen, een stadion enz. Tijdelijke werkgelegenheid kan op Curacao grotendeels alleen worden gecreeerd in de bouwnijverheid. Alle andere investeringsgoederen moeten worden ingevoerd.

Bij het nemen van maatregelen m.b.t. het investeringsbeleid wil het BC eerst alle voorgenomen investeringen met een aanduiding van de fase van voorbereiding inventariseren; daarna zullen deze investeringen worden getoetst aan het werkgelegenheids criterium; gestreefd zal worden naar bespoediging van de daarvoor in aanmerking komende plannen en naar het creeren van nieuwe plannen, o.m. door inventarisatie van alle rapporten en adviezen die zijn uitgebracht over deze zaak en door de creatieve inbreng van deskundigen.

Voor de bevordering van particuliere investeringen zal in principe eenzelfde procedure worden gevolgd. Het BC spreekt daarbij de hoop uit dat het bedrijfsleven dat doorgaans zeer terughoudend is met het overleggen van gegevens, haar volledige medewerking zal verlenen.

Voor wat betreft het verlenen van steun aan bedrijven en het uitvoeren van werkverschaffende aktiviteiten zal een steunbeleid worden uitgestippeld dat kan worden toegepast op bedrijven die in tijdelijke moeilijkheden verkeren dan wel dreigen te komen. Er zal een plan worden ontworpen m.b.t. werkverschaffende aktiviteiten waarbij ook de organisatie en de arbeidsvoorwaarden zullen worden betrokken.

Om het werkprogramma zo snel mogelijk te kunnen uitvoeren wil het BC van Curacao zo spoedig mogelijk een zogenaamd "trabaoteam" in het leven roepen. Dit team zal als enige en uitsluitende opdracht hebben om langs de aangegeven wegen op korte termijn de werkgelegenheid te bevorderen.

Gedeputeerde Don Martina van Financien die de beleidsnota heeft voorbereid deelde de Amigoe mee dat het in de bedoeling ligt dat de leden van het „Trabaoteam" zullen worden gerecruteerd uit zowel overheidspersoneel als het bedrijfsleven, waarbij het Bureau Industriele Ontwikkeling een belangrijke taak zal hebben.

Binnenkort na de terugkeer van de gedeputeerde uit Nederland waar hij zoals gemeld besprekingen zal voeren met vertegenwoordigers van de COT zullen er met vertegenwoordigers van de landsregering gesprekken plaatsvinden omtrent de coordinatie tussen land en eiland bij uitvoering van het project.

Het team ressorteert rechtstreeks onder het BC. De door het BC genomen besluiten worden door het team, al dan niet met behulp van andere overheidsorganen uitgevoerd. Het team is bevoegd aan alle eilandelijke overheidsorganen gegevens en adviezen te vragen. Om een goede coordinatie tussen het BC en het trabaoteam te waarborgen wordt tenminste een keer per week een werkvergadering gehouden waarvan de bijwoning voor alle betrokkenen verplicht is.

In de beleidsnota wordt opgemerkt dat het voor leden en voorzitter van het team gewenst is dat zij persoonlijk gezag paren aan een combinatie van soepelheid en doortastenheid om de ongetwijfeld aan alle kanten opkomende kritiek, tegenwerking e.d. bij voorkeur soepel doch in uiterste instantie doortastend te doorbreken.

Trabao

(Vervolg van pagina 1)

...ebied van zowel land- en eilandsdiensten en medewerking van de sector bedrijfsleven en de vakbonden onmisbare elementen zijn om een efficient beleid tot bestrijding van de werkloosheid te kunnen voeren. In de afgelopen jaren hebben de diverse diensten en sectoren elkaar op zoveel verschillende manieren doorkruist dat er van een gerichte werkloosheidsbestrijding niets is terechtgekomen, hoewel uit de herhaalde uitspraken van alle drie sociale partners bezorgdheid over die werkloosheid werd gesproken.

Van de zijde van het bedrijfsleven is herhaaldelijk gesteld dat de wijze waarop de centrale overheid de ontslagwet hanteert ten detrimente werkt bij de pogingen om de arbeidsplaatsen uit te breiden. Het vestigingsbeleid waar zowel eiland- als landsdiensten mee gemoeid zijn is in sommige gevallen een obstakel gebleken voor potentiele investeerders als gevolg van onnodige "red tape".

Vakbonden hebben onnodig door negatieve propaganda in het buitenland gezorgd door „harde akties" terwijl wat meer flexibiliteit aan de onderhandelingstafel dezelfde resultaten zou hebben opgeleverd en zo Curacao de naam gegeven een „trouble spot" te zijn waar sociale onrust heerst.

Nog deze week hoorden wij de manager van het havenbedrijf CEMC verklaren dat er reeds nog geen transito-vervoer meer in de Curacaose haven en dat terwijl zowel land als eiland alle moeite doen de Nederlandse regering te bewegen te investeren in de bouw van een grote containerhaven. En zo zijn er tal van andere gevallen te noemen van onbezonnen uitspraken, akties en rechtstreekse tegenwerking om welke dan ook, die kritische beschouwer doe leiden dat de uitgesproken „bezorgdheid" over het aantal werklozen steeds huichelachtiger gaat klinken.

Wij hopen dan ook dat het beroep van het Curacaose Bestuurscollege, vervat in de nieuwe beleidsnota, om nauw te gaan samenwerken bij de bestrijding van „volksvijand nummer één", gehoor zal vinden bij alle betrokken sectoren. Want geen van ons kan zich de luxe permitteren een steeds groter wordend leger van werklozen te kweken en in stand te houden in een land waar de middelen daartoe ten enen male ontbreken en waar het in de toekomst steeds moeilijker gaat worden bijstand uit het buitenland te verkrijgen.



WILLEMSTAD — Metfingang van vandaag-donderdag is de Curacaose haven een rondvaartboot rijker geworden op initiatief van het Zee-en haven transportbedrijf Blok nv. Bij de uitvoering hiervan werd gebruik gemaakt van de adviezen van het Havenkantoor, de Veiligheidsinspectie en de touroperators. De rondvaart begint bij de De Ruyterkade en voert naar Fort Nassau, de Nieuwe Haven, de CDM, Shell, Motetwerven, Emmabrug en men eindigt waar men begonnen is. De duur van de rondvaart is ongeveer een uur

Vijf jaar eis in hoger beroep voor doodslag

WILLEMSTAD — **De verdediging van goederen van anderen valt ook onder noodweer en dit is in Eerste aanleg geheel over het hoofd gezien. De jonge kapper Rossini is uit zijn zaak gerend en beklaagde heeft de verdediging van de zaak op zich opgenomen. Dit is geen klein belang welke beklaagde heeft verdedigd. Beklaagde was zelfs verplicht dit onrecht niet te dulden. Aldus advocate mr Josephine Trinidad in haar pleidooi in hoger beroep tijdens de woensdag behandelde doodslagzaak op de bokser L.M. beter bekend als Lio Valdez. De advocate vroeg vrijspraak omdat zij overtuigd was van noodweer. Nergens in haar pleitnota sprak zij van noodweer-excess. Volgens de PG echter was het duidelijk doodslag en had beklaagde A.L. door in de borst van de bokser te steken het risico genomen dat hij hem doodstak.**

Hij eiste hiervoor vijf jaar. De straf in eerste aanleg was vier jaar. De bokser was zoals al vermeld in het verslag van de behandeling van de zaak in eerste aanleg op de bewuste dag in de maand juni van het vorige jaar te keer gegaan in de kapperszaak van Rossini, een vriend van beklaagde. Hij had daar posters van de muur getrokken en andere vernielingen aangericht. Beklaagde wilde hem stoppen, maar in plaats van dit te doen werd Valdez agressief en trok een mes waarmee hij beklaagde aan de duim verwondde. Beklaagde trok toen een mes dat hij bij zich had en stak in de richting van beklaagde met gevolg dat de bokser dodelijk werd verwond. De advocate was van mening dat beklaagde het recht had de eigendommen van zijn vriend te verdedigen. Zij haalde hierbij aan dat er in de wet gesproken wordt over eigen en/of andermans goed. Over goed kon volgens haar geredetwist worden, wanneer het gaat om niet stoffelijke goederen zoals eer en huisvredebreuk maar dit is een stoffelijk goed, was haar verdediging.

De behandeling van de zaak trok woensdagmorgen veel aandacht van het publiek vooral van leerlingen van de advocatenopleiding met name minister Godett. Het was de eerste keer in de Curacaose geschiedenis dat het Hof geheel was samengesteld uit Antillianen. De advocate hield een bijzonder emotioneel betoog waarin zij vooral de nadruk legde op het provocerende gedrag van het slachtoffer die drugs pushte, zelf ook gebruikte en volgens haar de hele buurt tijdens zijn leven onveilig had gemaakt. Ook de politie viel zij bijzonder fel aan. Volgens haar was die er op uit een procesverbaal koste wat kost waterdicht te maken en was dit ook in deze zaak gebeurd. Het Hof zal over twee weken uitspraak doen.

Voorbereidingen voor bouw oilterminal Statius

WILLEMSTAD — Minister E. Voges is dezer dagen teruggekeerd uit Miami waar hij besprekingen heeft gevoerd met vertegenwoordigers van de groep „Transoil" welke zoals bekend plannen heeft voor de bouw van een oil-terminal op St. Eustatius. Medio deze maand zullen vertegenwoordigers van transoil op St. Maarten de contracten ondertekenen voor de aanbestedingen van de vijf opslagtanks welke in de eerste fase aan het water zullen worden gebouwd. Daarna, in de tweede fase, zullen nog eens zeven tanks worden gebouwd op een hoger gelegen plaats.

Op Curacao wordt onderhandeld met de NCM en met Havenwerken voor de constructie van de opslagtanks en de aanlegsteigers. De oil-terminal op St. Eustatius zal in totaal aan 125 werknemers arbeid gaan verschaffen. Minister Voges deelde de Amigoe voorts mee dat deze maand uit de V.S. een schip naar de Saba bank vaart om daar de juiste lokatie te bepalen voor de eerste boorput. De Marathongroep hoopt met het boren naar olie zelf eind volgende maand te beginnen wanneer een boorvaartuig met tachtig opvarenden naar de Saba bank zal varen. Momenteel worden vanaf St. Eustatius metingen verricht om de exacte plaats voor de boringen te bepalen. Ook zullen vertegenwoordigers van Marathon eind deze maand met de eigenaars van een helicoptermaatschappij en met vertegenwoordigers van het Departement van Luchtvaart besprekingen voeren over het leasen van helicopters voor het vervoer tussen de Saba bank en St. Maarten. De luchtvaartautoriteiten zullen de routes vaststellen waarlangs de helicopters zullen mogen vliegen.

Telefoondienst werkt aan verbetering van service

WILLEMSTAD — In verband met het vijftigjarig bestaan van de Telefoondienst heeft deze eilandelijke dienst besloten als gaste voor de gemeenschap te beginnen met dit weekeinde een nieuwe service te introduceren. Door het draaien van het telefoonnummer 82222 kan men alle informaties krijgen welke doktoren en botica's dienst hebben, terwijl men ook inlichtingen krijgt wie tijdens het weekeinde belast is met de afgifte om te begraven. Tevens gaat men aan de 20350 ste abonnee zijn aansluiting en abonnement over 1977 geheel gratis geven": Dat zei de heer Angel Kook, hoofd van de Telefoondienst gistermiddag tijdens een ontmoeting met de pers. Het dienstshoofd wees op het feit dat 85 jaar geleden de eerste telefoontoestellen op Curacao werden geimporteerd en dat er thans 20.400 abonnees zijn, terwijl er 30.000 telefoontoestellen zijn aangesloten.

Dit betekent dat op elke 100 inwoners er 14 abonnees zijn, hetgeen het hoogste cijfer is in de regio. Momenteel wachten er 8.104 mensen op een telefoonaansluiting, iets wat bij de Telefoondienst de nodige aandacht heeft, aldus de heer Kook.

De heer Kook wees erop dat de Telefoondienst zoveel mogelijk over zal gaan tot het aanleggen van ondergrondse kabels. Hij deed in dit verband een beroep op de aannemers om mee te werken indien men een kabel, van de telefoondienst vernielt, om dit direct door te geven aan de Telefoondienst. In 1970 deden er zich 350 kabelstoringen voor, terwijl dit in 1975 en 1976 respectievelijk 587 en 22 waren. De kabelstoringen zijn zo frequent geworden, dat de Telefoondienst deze binnen een korte periode niet kan oplossen. Als preventiemiddel heeft men een controlesysteem uitgedacht, terwijl de Telefoondienst extra zand (11 cm witzand) die in de grond zitten boven de kabels zet.

Dit om te voorkomen dat de aannemers e.a. de kabels stukmaken. Zodra men het wit zand ziet dan moet dit een teken zijn dat men voorzichtiger moet graven.

Vervolgens somde de heer Kook op dat de diverse problemen waarmee de dienst kampen heeft gedeeltelijk te wijten zijn aan gebrek aan kader en achtergebleven investeringen. De Telefoondienst heeft echter de afgelopen twee jaar meer aandacht gekregen voor deze problemen. Kook: „Wij hebben meer investeringen gedaan, terwijl het aspect om eigen mensen te vormen de goede richting op gaat. Veel wordt gedaan het personeel technisch en praktisch te onderleggen, waardoor het niveau van de dienst op peil wordt gehouden. De dienst beschikt over een eigen trainingscentrum, opgericht in nauwe samenwerking met de United Nations Development Program (UNDP). Dit centrum is reeds een jaar in gebruik, terwijl reeds 97 mensen een training hebben gevolgd van 4 tot zes weken.

Op de persconferentie bleek voorts dat de Telefoondienst met man en macht werkt aan verbeteringen van deze dienst en service geven aan het publiek. Dit kwam sterk naar voren tijdens een rondgang door enkele vitale onderdelen van het bedrijf. Zo bleek dat de klachten over de afdeling informatie 012 niet altijd gegrond zijn. Bij deze tak van dienst die een 24-uur service geeft aan het telefonerend publiek werken in ploegsystemen zes telefonisten. Vaak wordt gebeld en men vraagt een nummer op, terwijl men niet eens de naam van de persoon, (maar wel de bijnaam,) en ook niet de straat weet. Ook belt men op terwijl het nummer in de telefoongids staat. Indien men de bekende tape hoort; Telefoondienst „hold on" betekent dit dat alle dames op dat ogenblik in gesprek zijn met een aanvrager voor een telefoonnummer, zodra echter een van deze dames het gewenste nummer heeft verstrekt en haar toestel weer vrij is dan wordt de aanvrager direct te woord gestaan.

Overigens is de ruimte ongeschikt om te werken. Hiervoor heeft de Telefoondienst reeds een oplossing. In een zeer moderne afdeling, zal het informatiepersoneel op 1 maart a.s. haar onderdak vinden.

NVP-U-bestuur waardeert geste van McWilliam

WILLEMSTAD — Het bestuur van de NVP-U heeft in een gisteren gehouden vergadering waardering uitgesproken over het besluit van ex-lid drs.R.F.McWilliam om aan de voorzitter van het hoofdstembureau te laten weten dat hij geen aanspraak maakt op een statenzetel van NVP-U, al vond het bestuur dat deze beslissing wat laat gekomen is. Het NVP-U bestuur zou de heer McWilliam ook dankbaar zijn indien hij de lijn doortrekt en tevens afstand doet van een eventuele zetel in de eilandsraad van Curacao. Het NVP-U bestuur zou het op prijs stellen dat hij daarbij gevolgd zou worden door ex-lid Bèbè Rojer. Aldus deelde NVP-U partijleider J.Evertsz de Amigoe vanmorgen mee.

In marihuana-zaak

Twee jaar geeist

WILLEMSTAD — De officier van justitie heeft vanmorgen in een marihana -zaak twee jaar gevangenisstraf geeist tegen beklaagde W.V. De officier achtte bewezen het in bezit hebben van een partij van 113 kilo marihuana. Het spul werd te Montagne Abao gevonden.

In deze zaak moesten nog twee andere verdachten vandaag voor de rechtbank verschijnen. De zaak tegen verdachte B. werd aangehouden omdat men nog met het onderzoek in zijn zaak bezig is. Er moest ook een dame terechtstaan, in wier woning de marihuana werd gevonden.

J. Jonkhout voorzitter van K.v.K.

WILLEMSTAD — Tijdens de gisteravond gehouden vergadering van de Kamer van Koophandel en Nijverheid van Curacao is de heer Jacques Jonkhout met algemene stemmen tot voorzitter gekozen.

Hij volgt de heer Victor Abady op die het voorzitterschap een jaar heeft gekleed en zich wegens drukke werkzaamheden niet meer beschikbaar stelde.

Tot ondervoorzitter werd gekozen de heer Schiira Verona. Tijdens de vergadering werd besloten tot een betere taakverdeling over te gaan zo dat niet zoals voorheen het geval was al het werk op de voorzitter zou neerkomen. De overige leden van de Kamer zijn de heren H. da Costa Gomez, ir.G.Wawoe, J.Mauricio jr., A. Samander, C.Meuter, V. Abady en mevr. V. Jonckheer-Mensing. De heer Kolff is secretaris van de K.v.K.

Kantoor SAC dagelijks open

ORANJESTAD — Ingaande gisteren is het kantoor van de stichting Arubaanse carnaval — gelegen aan de Fergusonstraat nabij het little league baseballpark — iedere dag voor het publiek geopend van negen tot twaalf en van twee tot vijf uur s' middags. Mej. Lourdes Croes zit daar als secretaresse om het publiek de nodige inlichtingen te geven.

De diverse deelnemers aan steelband- en calypsonian wedstrijden worden verzocht zich zo spoedig mogelijk op het kantoor van de SAC te laten inschrijven. (tel.: 4214(.

ORANJESTAD — Van de samenwerkende stichtingen Cultureel centrum Aruba, stichting Schouwburg Aruba en Arubaanse Kunstkring wordt vernomen dat het concert van de fluitist Glenn Egner en de pianiste Elzbieta Sobkowicz wordt afgelast in verband met ziekte van de fluitist. Dit concert zou zoals bekend plaatsvinden op 15 januari in Cas di cultura.

SAN NICOLAAS, — Onlangs herdacht I. Raimundo Raphaela, Cleanoutman 1 in de afdeling Mechanical-Cleanout, het feit dat hij dertig jaar geleden in dienst trad bij Lago. De heer Raphaela trad in dienst op 20 september 1954 als Yardman Special bij de Mechanical-M & C-Yard en werd Cleanoutman in 1969. Met promotie werd hij in 1967 Cleanoutman 1. Momenteel werkt de heer Raphaela tijdelijk in de sectie instrumentatie.

Cu un curazon contento mi ta anuncia, tambe na nomber di mi mayornan DOMI i YVONNE, nacemento di mi ruman

LELICIA EUGENIA JOSELYNE

"Nos tur ta loco cuné".



Marisol Juliette Tromp
L. G. Smith Blvd 492

AFGELAST

Het concert van de fluitist Glenn Egner en de pianiste Elzbieta Sobkowicz welke op zaterdag 15 januari 1977 in Cas di Cultura zou plaatsvinden, is in verband met ziekte van de fluitist Egner afgelast.



EILANDGEBIED ARUBA

De Voorzitter van het Hoofdstembureau van het Eilandgebied Aruba maakt hierbij bekend, dat het besluit waarbij de Heer GILBERTO FRANCOIS CROES is gekozen verklaard tot lid van de Staten van de Nederlandse Antillen, ter inzage is neergelegd voor een ieder ten burele van het Bevolkingsregister, Smith Boulevard 70.

De Voorzitter voornoemd ,



MEDEDELING

De N.V. Electriciteit-Maatschappij "ARUBA" brengt haar verbruikers in herinnering, dat de rekening over de maand NOVEMBER 1976 uiterlijk 14 JANUARI 1977 dient te worden voldaan.

Indien vóór of op bovengenoemde datum geen betaling heeft plaats gehad, zal helaas tot afsluiting moeten worden overgegaan.

N.B. Men gelieve er rekening mede te houden, dat bankbetalingen ons eerst na enige dagen bereiken.

GESLOTEN WEGENS INVENTARISATIE

van 17 t/m 19 januari a.s.

ARUBA BOEKHANDEL

EN

ARUBA POST

Voor dringende bestellingen bel tel. 3500

DE WIT STORES N.V.

HARTELIJK GEFELICITEERD

Bestuur, leiders, leidsters en leden van de Arubaanse Culturele Jeugdgroep

"DE TRUPIALEN"

met jullie vier en twintigste verjaardag op donderdag 13 januari 1977

OP NAAR HET ZILVEREN JUBILEUM

AAN ALLE AUTOBEZITTERS OP ARUBA.

"Bo contribucion di un florin [illegible]

TIJD OF GEEN TIJD OM UW NUMMERPLAAT 1977 TE KOPEN?

LAAT ONS HET VOOR U DOEN.

Wij helpen U: U behoeft niet te wachten, breng Uw nummerplaatkwitantie met het geld bij ons en binnen acht en veertig uur kunt U Uw platen ophalen en GRATIS TER PLAATSE LATEN WISSELEN.

Kunt U zelf niet komen, bel ons dan (3055 - 1208 - 3633 en 3733L en de kwitantiekaart wordt bij U afgehaald.

U betaalt slechts EEN GULDEN extra welke gulden geschonken zal worden aan de "DIABETIC FOUNDATION"

De actie duurt de gehele maand januari 1977

ARUCAR en TOPCAR van [illegible]

Where to go where to dine and where to entertain yourself

AGENDA ARUBA

Losse nummers van de Amigoe op Aruba zijn dagelijks verkrijgbaar in Oranjestad bij: Refresqueria van Zepp-Wever, INGRID, La Fama, La Popular en Piet Soda Fountain, Edwins Drive-In te Savaneta, Nicolas Store, De Wit Store in Divi-Divi, Manchebo, Sheraton-hotel en Aruba Caribbean-hotel, Van Dorp, Americana Aruba-hotel en Holiday Inn Drugstore.

Kantoor: Nassaustraat 110.

Telefoonnummers:
Alle afdelingen:
4333 - 4334 - 4325.

Kantooruren:
werkdagen 08.15-12.00
14.00-17.30
zaterdag 08.15-10.00

Kantooruren voor spoedgevallen:
Tel. 1639 - 2950 - 3855

Taxicentrale: 24 uur per dag, tel. 2116 of 1604.

Meer nieuws uit Aruba op pag. 10

Madereinse kraak opgelost

SAN NICOLAS — Op Curaçao heeft de politie op verzoek van de collega's van Aruba de van Sint Maarten afkomstige R. B. aangehouden. Deze was met vakantie op Aruba en heeft samen met B de inbraak gepleegd bij Central Madereinse in San Nicolas, waarbij zeventig mille uit de brandkast werd gestolen. B was inmiddels reeds bekend en bij hem een bedrag van [illegible] mille werd teruggevonden. Het onderzoek duurt voort.

ORANJESTAD - De heer [illegible] Amaya herdenkt op 15 januari het feit, dat hij 45 jaar geleden in overheidsdienst trad. Op [illegible] april zestig jaar wordende [illegible] werd in 1945 in vaste dienst benoemd. Hij is nu werkzaam als kommies. Steeds is hij aan de WEB-administratie verbonden. Hij is gehuwd met mevrouw Narcisa Amaya.

Frank Croes stemt samen met MEP

ARUBA SOUVEREIN VOOR ONAFHANKELIJKHEID VAN NEDERLANDSE ANTILLEN

ORANJESTAD — Toen gezaghebber Jossy Tromp gisteravond om acht uur de vergadering van de eilandsraad schorste tot vanmorgen negen uur, was de raad ruim twintig uur bijeen geweest om over de staatkundige toekomst en in hoofdzaak het komende referendum te spreken. De laatste uren van deze lange dag leverde weinig positiefs op --het leek op een herhalingsoefening -- met debatten waaruit weinig meer naar voren kwam dan politiek en elkaar over en weer beschuldigen. Opnieuw werd een motie aan de serie moties over onafhankelijk Aruba toegevoegd, 2--48, waarin gesteld wordt dat het de mening van Aruba is dat Aruba vóór de onafhankelijkheid van de Nederlandse Antillen souverein dient te zijn.

Deze motie werd met de steun van Frank Croes van de PPA -- en vijf stemmen tegen --AVP en PPA zonder Spanner en Clyve Laclé welke laatste voor de stemming de zaal verliet --aangenomen. Toen de heer Frank Croes met de MEP meestemde werd dit door de publieke tribune met een daverend applaus begroet.

Tot slot van de urenlange debatten diende Betico Croes een laatste motie in. Hierin werd overwogen dat de waarnemend fractieleider van de PPA (Frank Croes, redactie) te kennen heeft gegeven dat de PPA dient te opteren voor een souverein Aruba--alhoewel niet unilateraal geproclameerd - hetgeen betekend dat Aruba alsdan een souvereine staat zal zijn. Op aandrang van Frank Croes had de MEP de woorden "voor een onafhankelijk Aruba "veranderd in "voor een souverein Aruba". Voorts dat op acht april 1976 in de eilandsraad een motie werd aangenomen met 15-6 waarin de participatie van Aruba in welke Antilliaanse federale republiek dan ook van de band werd gewezen. Tenslotte dat vele leden als hun mening te kennen hebben gegeven dat al het mogelijke moet worden gedaan om tot een eensgezind standpunt te komen.

Besluit: als de mening van Aruba kenbaar te maken dat Aruba vóór de onafhankelijkheid van de Nederlandse Antillen soeverein dient te zijn. Afschriften van de motie werden zoals gewoonlijk aan diverse instanties gezonden.

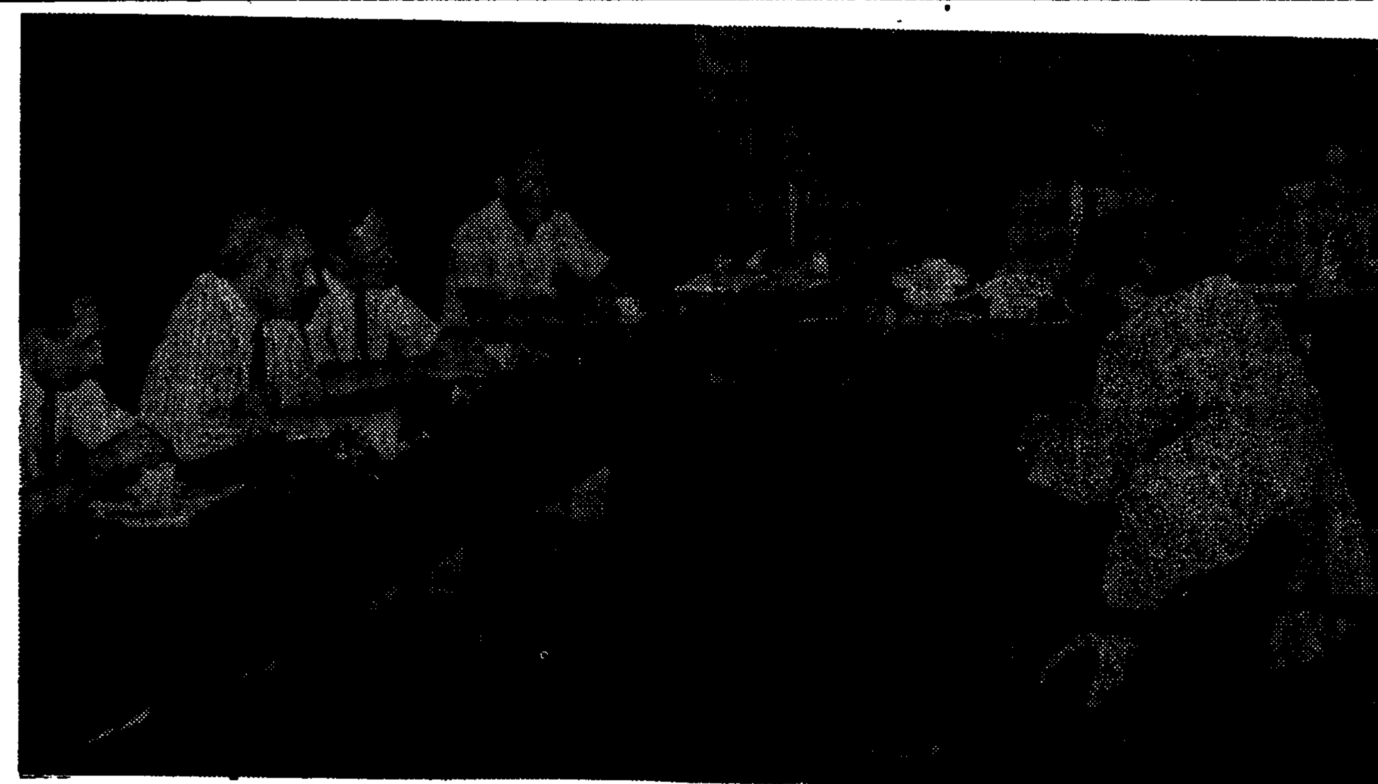
Behalve door de elf aanwezig MEP-leden --gedeputeerden Gomez en Vos en eilandsraadlid Richardson waren nog steeds afwezig -- tekende ook PPA-lid Frank Croes deze motie.

Deze motie was opnieuw aanleiding tot langdurige debatten welke meer op een politiek steekspel leken. De MEP verweet de PPA dat er in de PPA geen eenheid heerste terwijl de PPA stelde dat door de MEP met de staatkundige toekomst weer eens een spelletje werd gespeeld, waarbij wat eenheid betreft gewezen werd op het ontbreken hiervan in het MEP-bestuurscollege. De AVP vond dat er al genoeg moties zijn geweest die niets uitgehaald hebben en was verbaasd dat Betico met een motie kwam om souverein te zijn terwijl in een voorgaande motie hij reeds gesteld had dat Aruba souverein was.

Frank Croes van de PPA was van mening dat in deze motie het standpunt van zowel de PPA als de MEP vervat was en deze goed zou kunnen dienen als basis en uitgangspunt voor een gezamelijk gesprek. Ook Reggie Henriquez van de MEP uitte ernstige politieke verwijten tegen de PPA die maar niet in het MEP-gareel wil lopen. Verwijten die met de zaak weinig te maken hadden en op een politieke vergadering thuishoren.

Hierdoor laaiden de debatten weer hoog op, waarbij woorden gehoord werden als amateurisme, hersengymnastiek, staatkundige gymnastiek enz. Tussen door gaf eilandssecretaris John Booi nog een uiteenzetting over het woord "souverein" omdat ook hiervoor de meningen verdeeld waren.

Uiteindelijk was het zover dat de voorzitter de motie in stemming kon brengen en de vergadering tot hedenmorgen negen uur schorsen. Met een zucht van verlichting verlieten velen de eilandsraadzaal terwijl op vele plaatsen de radio werd afgezet met de zucht "Eindelijk zijn ze klaar met praten" (om geen andere woord te gebruiken, redactie).



APC-voorzitter neemt ontslag, ook als lid

ORANJESTAD — In een schrijven van het bestuur van de Aruba pressclub (APC) heeft de huidige voorzitter Jos van der Schoot laten weten dat hij ingaande heden zijn ontslag neemt als voorzitter en lid van de Aruba APC. Reden tot dit besluit is dat op initiatief van de Aruba pressclub een vergadering werd bijeengeroepen om het pamflet dat de heer Schouten tegen de heer Van der Schoot meende te moeten uitgeven te bespreken. Door de vergadering -welke unaniem het pamflet veroordeelde - werd een commissie van drie benoemd. Uit dit rapport van de commissie van drie blijkt eveneens duidelijk het gebrek aan respect dat bedoelde persoon voor deze club toont. Verder zegt de heer Van der Schoot in zijn schrijven dat hem thans blijkt dat de club "de zaak wil laten rusten omdat Schouten anders weer iets zou doen" en dus geen krachtige houding wenst in te nemen . In verband hiermee heeft hij besloten zich hiervan te distancieren. Ingaande heden heeft hij dan ook het voorzitterschap van de club, waarvoor ik vijf jaar met veel genoegen en inspanningen heb gewerkt, overgedragen aan de vicevoorzitter de heer Toko Winklaar. Tenslotte wenst de heer Van de Schoot de club het beste toe in de toekomst. Totzover het ontslag Van der Schoot, die als een der oprichters van de Aruba press club, de motor achter de club kan worden genoemd, waarvan hij overigens al die tijd voorzitter is geweest, is door vele leden betreurd, doch anderzijds toonde men wel begrip voor zijn standpunt.

ORANJESTAD - Het Arubaanse BC heeft een vergadering gehad, samen met zijn algemeen adviseur met de drie Nederlandse deskundige op het gebied van het ontwikkelen van havens en wel Frans Swartouw president van Europe container terminus, ir H. Molenaar, onderdirecteur van het Gemeentelijke havenbedrijf van Rotterdam en ir J. de Nekker van Publieke werken (op Antillen DOW) van Rotterdam. Zij zullen rapport uitbrengen en wel zo snel mogelijk met betrekking tot het modern functioneren van de haven en al zijn aspecten zoals roll on, roll off, containers, toerisme enz. Op Aruba werden zij opgevangen door de heer G. Canninga, eveneens deskundige op havengebied en werkzaam bij DOW. Donderdag gaat het gezelschap naar Curacao.

Videotape-affaire

PHILIPSBURG — De videotape affaire waarover nog altijd geschreven wordt blijft de gemoederen bezighouden. Het is niet uitgesloten dat Franse autoriteiten de uitspraak gedaan door Statenlid Claude Wathey op St Maartens dag op Frans St Maarten bezorgd hebben gemaakt. Het Statenlid pleitte voor een commonwealth van Frans en Nederlands St Maarten, Saba, St. Eustatius, Anguilla en St Barths.

In een artikel in een op Guadeloupe verschijnend dagblad is een foto opgenomen met het Statenlid en de Franse voormalige maire dr Petit. Het hele verhaal van de commonwealth en de beslissing van de Franse regering om de maire te ontslaan zijn hierin opgenomen en als het ware wordt beide gevallen in verband gebracht met elkaar.

Weer aanhouding casino-zaak

PHILIPSBURG — In de casino-zaak op Sint Maarten heeft de recherche gisteren wederom een werknemer van het casino aangehouden. Er zijn thans vier personen aangehouden in deze zaak welke naar verluidt gaat om enkele duizenden dollars. Het onderzoek duurt voort.

MEP-MOTIE DOOR GEHELE RAAD ONDERTEKEND

Rapport van Jeukens unaniem afgewezen

ORANJESTAD — Tot slot van ruim veertien uren debateren over de staatkundige toekomst waarbij het referendum de hoofdschotel vormde en de meningen ver uiteen lagen, heeft de Arubaanse eilandsraad unaniem een door MEP-leider Betico Croes ingediende -- en door alle eilandsraadleden ondertekende -- motie aangenomen waarin aan de centrale regering wordt medegedeeld dat de Arubaanse eilandsraad de voorgestelde wijzigingen en/of aanvullingen in de Staatsregeling van de Nederlandse Antillen en de ERNA met klem afwijst. Deze motie, die unaniem zonder hoofdelijke stemming werd aangenomen, zal ter kennis van de diverse instanties worden gebracht.

De motie over het rapport Jeuken luidt wat de overwegingen betreft.

- dat het Arubaanse volk soeverein is;
- dat dit recht middels de motie dd. 18 maart 1948 van de Ronde Tafel Conferentie werd onderkend;
- dat het Arubaanse volk op 3 augustus 1973 zich onmiskenbaar heeft uitgesproken voor een "Aparte Status" voor Aruba;
- dat de Staten van de Nederlandse Antillen middels de motie van 19 december 1973 het mandaat van het Arubaanse volk heeft gerespecteerd, welker dictum luidt:

1. Te onderschrijven het beginsel dat het een onvervreemdbaar recht van iedere volksgemeenschap is, en derhalve van elk der eilanden van de Nederlandse Antillen, om de eigen staatkundige status te bepalen;

11. Dat vooruitlopende op de verwezenlijking van de soevereiniteit van de Nederlandse Antillen de Staten en de Regering voortdurend ernaar zullen moeten streven om de wens van de Arubaanse bevolking ten aanzien van zijn staatkundige status, alsmede die van de bevolkingen van elk der andere eilanden van de Nederlandse Antillen omtrent hun staatkundige status te realiseren;

111. Dat de Staten en de Regering van de Nederlandse Antillen binnen de huidige regeringsperiode en vooruitlopende op de realisering van de uiteindelijke status der eilanden ernaar zullen streven vergaande bevoegdheden aan de eilandgebieden over te dragen op nader te bepalen tijdstippen;"

- dat het Arubaanse volk zich wederom op 25 april 1975 aan zijn wensen op staatkundig terrein kracht bij heeft gezet door de politieke partij M.E.P. wederom een ruime meerderheid in de Eilandsraad te bezorgen;
- dat de Eilandsraad van Aruba op 18 augustus 1975 een motie heeft aangenomen om het BC te machtigen de meergenoemde wens van de Arubaanse bevolking ter kennis te brengen van andere landen en voor het forum van Internationale Organisaties;
- dat de Staten van de Nederlandse Antillen middels de motie van 12 september 1975 wederom het verlangen van het Arubaanse volk heeft geeerbiedigd en daarbij zelfs de nodige steun heeft toegezegd;
- dat de Eilandsraad - na verkregen informaties van de delegaties afgevaardigd naar Nederland en de Verenigde Naties - besloten heeft middels zijn motie dd. 2 juli 1976 een referendum bij wijze van opiniepeiling onder de Arubaanse bevolking te houden;
- dat in bovenvermeld rapport Prof. Jeukens geen rekening heeft gehouden met de hem bekende verlangens van de Arubaanse bevolking op staatkundig terrein;

BESLUIT:

1. De Centrale Regering te berichten dat het Eilandgebied Aruba de in het werk-/ van Prof. Mr. H.J.M. Jeukens dd. 20 october 1976 voorgestelde wijzigingen en/of aanvullingen in de Staatsregeling van de Nederlandse Antillen en de Eilandenregeling Nederlandse Antillen met klem afwijst;

11. Copieen dezes te verzenden aan:

De Staten van de Nederlandse Antillen;
De Eerste en Tweede Kamer van het Koninkrijk der Nederlanden;
De Regering van het Koninkrijk der Nederlanden;
De Bestuurscolleges en eilandsraden alle eilanden van de Ned. Antillen.
en gaat over tot de orde van de dag.

Na de indiening verklaarde Betico Croes dankbaar te zijn dat alle aanwezige leden van de raad de motie hadden ondertekend. Hij verklaarde dat wanneer prof. Jeukens naar Aruba komt zijn partij opnieuw haar goede wil zal tonen en met hem aan tafel zal gaan zitten, doch met nadruk zal stellen", dat prof. Jeukens rekening dient te houden met de wensen van Aruba.

PPA fractieleider Trinidad verklaarde dat prof. Jeukens zelf spreekt dat het een werkdocument is waarvan men uit kan gaan bij verdere besprekingen. Onder meer uit de professor zijn bezorgheid over de overdracht van de macht van de centrale regering aan de eilandsbesturen hetgeen veel geld zou kunnen kosten. Dit is echter niet nodig, aldus de heer Trinidad. Ook AVP-fractieleider Frank sprak zijn voldoening uit over de motie omdat geen rekening met de Arubaanse belangen werd gehouden. Hierna werd de motie unaniem zonder hoofdelijke stemming aangenomen.

Politie-rapport

ORANJESTAD — De politie moest maandag negen keer assistentie verlenen, negen bekeuringen werden opgemaakt, en twee dronken mannen werden ingesloten. Er vonden zes aanrijdingen plaats met een totale schade van vierduizend driehonderd gulden.

Om drie uur maandagnacht reed in de Bernardstraat ter hoogte van Greenhill Supermarket een personenwagen te veel aan de linkerkant met het gevolg dat hij tegen een tegenligger botste. De blikschade bedraagt meer dan drieduizend gulden.

FTA vraagt erkenning van Arubian prints

ORANJESTAD — FTA voorzitter Clarence Richardson deelde de Amigoe gistermiddag mede, dat aan de directeur van Arubian Prints -- onder meer uitgeefster van het dagblad Promé -- een telegram voor erkenning werd gezonden. De FTA verzoekt de rechten van de arbeiders om een eigen vakbond te kiezen te respecteren en voor zaterdag aanstaande datum en uur vast te stellen voor een gesprek.

Honden hinderen toeristen

PALM BEACH — Bij de grote hotels te Palm Beach werd assistentie gevraagd doordat enige straathonden toeristen lastig vielen. De Veterinaire dienst zou aktie ondernemen door het ter plaatse neerleggen van vergiftigd vlees.

(Ook dit is een van de klachten - - loslopende honden en katten bij de hotels -- welke door de Aruba Hotel Association onder de aandacht van het BC werden gebracht, doch waarin geen verbetering komt)

Dertienjarige dronken

ORANJESTAD — In een opslagplaats in de Elleboogstraat trof de politie een dertien jarige jongeman aan die onder invloed verkeerde. Hij verklaarde samen met vier andere vrienden een fles "Night Train" te hebben gedronken. Hij werd ter ontnuchtering ingesloten en later door de kinderpolitie naar huis gebracht.

Calypso-en tumba -wedstrijd dag vervroegd

ORANJESTAD — Het bestuur van de SAC heeft besloten de calypsonian wedstrijd een dag te vervroegen namelijk naar donderdag 27 januari. Dit houdt verband met verzoek van Calypsonians en managers van bands aangezien deze voor vrijdag reeds afspraken of contracten hadden afgesloten. Ook tumba wedstrijden wordt nu eerder gehouden namelijk op donderdag 10 februari.

Onenigheid in St Maartense DP

PHILIPSBURG — Gedurende het weekend waren er wederom geruchten dat het [illegible] niet botert in de Democratisch Partij. Sprake is van een breuk tussen gedeputeerde Joe Richardson en Statenlid Claude Wathey. De onenigheid zou zijn ontstaan door plannen om de zoon van Statenlid Wathey als tweede op de lijst te plaatsen. Dit zou echter ontkend zijn door statenlid Wathey. Vorig jaar ontkende gedeputeerde Richardson in een persbericht dat er sprake zou zijn van onenigheid en hij zei dat men er op uit was een spits te drijven in de goede verstandhouding tussen Statenlid Wathey en hemzelf. Op de laatste geruchten zijn geen commentaren gegeven.

Meer ontploffingen in Moskou gemeld

Begin heksenjacht op dissidenten gevreesd

MOSKOU — Volgens welingelichte kringen in de Russische hoofdstad hebben zich zaterdag in Moskou meer ontploffingen voorgedaan. Het officiele Russische persbureau Tass maakte maandag melding van een ontploffing in een rijtuig van de Moskouse ondergrondse. Hierbij zouden slechts enkele gewonden gevallen zijn.

Onofficieel werd zich echter gezegd dat zeker vijf mensen bij deze ontploffing omgekomen zijn.

Tass repte met geen woord over andere ontploffingen maar volgens welingelichte kringen hebben zich zaterdag meer explosies voorgedaan.

Ook werd gezegd dat daarbij tenminste 30 mensen zijn omgekomen. De Russische autoriteiten proberen de aanslag op de ondergrondse in verband te brengen met activiteiten van dissidenten die toezicht houden op de naleving van de akkoorden van Helsinki in de Sovjet-Unie. De aanslag zou met name een reactie zijn op de huiszoekingen die de afgelopen dagen verricht zijn bij dissidenten. Pjotr Grigorenko, een lid van de „Helsinki-groep; zei gisteren dat het in verband brengen van de metro-aanslag met de dissidenten „gevaarlijk is en op geruchten berust".

Volgens Grigorenko wordt op deze wijze getracht een soort van heksenjacht tegen spionnen te ontketenen, zoals in de dertiger jaren in de Sovjet-Unie gevoerd is. „Dat is een gevaarlijk symptoom, aldus Grigorenko. Waarnemers in Moskou herinneren eraan dat de Russische autoriteiten na de ruil van de dissident Vladimir Boekovsky tegen de Chileen Corvalán, verklaarden dat de dissident terreurgroepen had willen vormen. De Russische journalist Viktor Louis die voor het Engelse dagblad Evening News werkt en goede contacten met de Russische autoriteiten onderhoudt, zei maandag over de métro-aanslag dat in officiele kringen een verband wordt gelegd met een dissidentengroepering.

Ook zouden deze kringen volgens Louis de activiteiten van de groepering vergelijken met die van de Westduitse Baader-Meinhof groep en het Amerikaanse Symbiotische Bevrijdingsleger.

Luchtvaarttarieven moeten omhoog

GENEVE — De luchtvaartmaatschappijen zullen hun tarieven dit jaar moeten verhogen om stijgingen van de kosten van brandstof en van andere kosten op te kunnen vangen. Dat heeft de algemeen directeur van de internationale luchtverkeersvereniging (IATA), Knut Hammarskjoeld, gezegd.

De inkomsten van de luchtvaartmaatschappijen waren vorig jaar volstrekt onvoldoende, ondanks een toeneming van het luchtverkeer met naar schatting tien tot vijftien procent. Volgens Hammerskjoeld kwamen de inkomsten slechts 4,1 procent boven bedrijfskosten uit. Er zal aanzienlijk meer moeten worden verdiend om de vijftig miljard dollar op tafel te krijgen die er de komende tien jaar nodig is voor de aanschaf van nieuwe vliegtuigen en onderdelen.

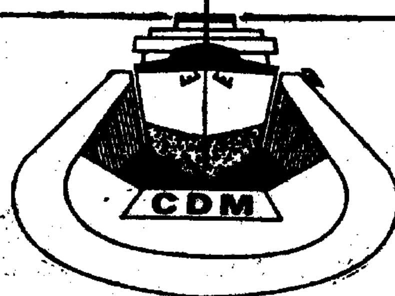
Dit jaar belooft [illegible] voor het luchtverkeer, zo zei de IATA-directeur. De groei van de economie verloopt maar traag en er wordt rekening gehouden met een inzinking van het luchtverkeer in de tweede helft van dit jaar.

IRA vindt nieuwe schietschijven

BELFAST — Bloedverwanten van politieagenten in het noorden van het graafschap Armarch Noord-Ierland zijn door het Ierse republikeinse leger (IRA) uitgekozen als legitieme schietschijven. Dit heeft het IRA in een communique laten weten.

Het IRA zegt dat de bloedverwanten van de politiemensen in dit gebied net zolang doelwit zullen zijn van geweld, totdat de terreur tegen de republikeinen ophoudt. In het communique wordt de maatregel verdedigd [illegible] politiemensen in het noorden van Armarch, ondanks herhaalde waarschuwing doorgaan met het martelen van gearresteerde mensen in de katholieke gebieden.

BOSTON — De Amerikaanse tankboot Chester A. Poling van 1546 ton is voor de kust van Massachusetts vergaan. Het schip was leeg. Dit is sinds half december vorig jaar al het elfde tankbootongeluk in de Amerikaanse wateren.

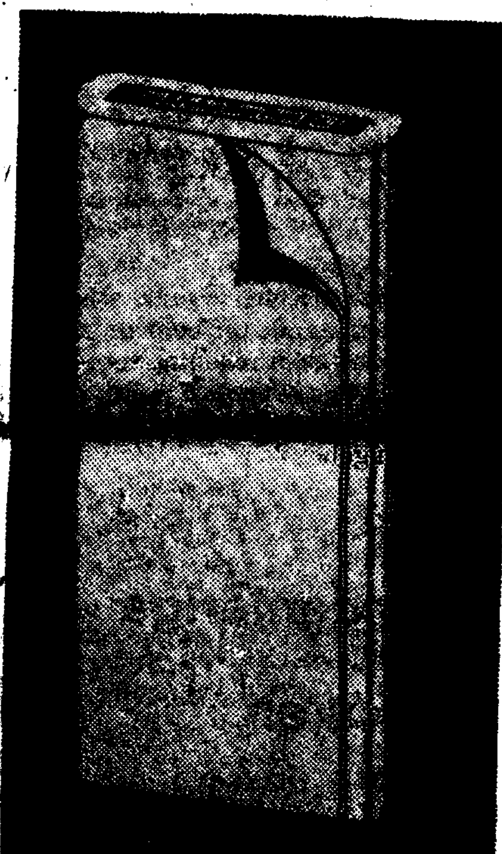




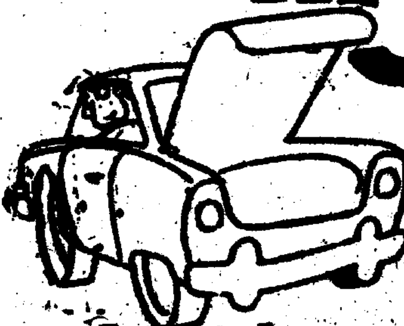


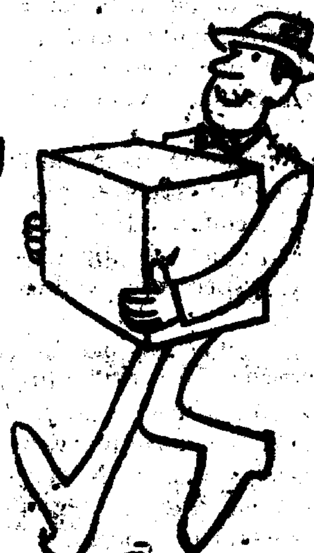


















Baan Curacao Karting Club goedgekeurd

Pan-Am Grand Prix op 14 en 16 oktober

WILLEMSTAD — De voornaamste activiteit waarop de aandacht van de Curacao Karting Club dit jaar gevestigd zal zijn is de Panamerikaanse Grand Prix. De CKC nam tijdens de Grand Prix die vorig jaar op Aruba gehouden werd de verantwoordelijkheid op zich voor de organisatie van de derde GP van de Confederación Panamericano de Cartismo (COPACART). De voorbereidingen die op korte termijn een aanvang zullen nemen zullen o.a. een uitbreiding van de pit en de mogelijke bouw van een tribune voor het publiek omvatten.

De baan van de CKC werd reeds goedgekeurd en wel door de voorzitter van COPACART die meteen na de wedstrijden op Aruba naar Curacao overvloog om de faciliteiten alhier aan een inspectie te onderwerpen. De enige maatregel die getroffen moet worden is een aanpassing aan het verwachte deelnemersttal (ten minste tien landen zullen een afvaardiging sturen), met name een uitbreiding van de post voor het verlenen van assistentie aan de rijders. Het ligt in de bedoeling om de pit gedeeltelijk te overkappen. De mogelijkheden van de bouw van een tribune voor het publiek zullen nog bekeken moeten worden.

De wedstrijdkalender voor dit jaar is nog niet in detail uitgewerkt maar vast staat nu reeds dat de Grand Prix wedstrijden op 14 en 15 oktober verreden zullen worden. De officiele uitnodigingen zullen in mei verstuurd worden waarbij gehoopt wordt dat ook een team van de V.S. hieraan gevolg zal geven hetgeen de krachtmeting een stuk interessanter zal maken. In maart zullen wedstrijden georganiseerd worden tegen Puerto Rico, dat winnaar werd van van de GP in Aruba. Voorts is met Aruba overeengekomen dat maandelijks interinsulaire wedstrijden zullen worden gehouden waarvoor beurtelings de CKC en Aruba als gastheer zullen optreden. Verder heeft de kartingploeg van de Dominikaanse Republiek zich bereid getoond om in de loop van dit jaar tegen Curacao te rijden.

Voor wat betreft de lokale kampioenschappen zal waarschijnlijk begin maart de eerste serie verreden worden die meetelt voor het kampioenschap. Werden in 1976 slechts twee series uitgeschreven, dit jaar ligt het in de bedoeling om 4 tot 5 series te houden uitgesmeerd over de diverse maanden. Al met al ligt een druk karting-jaar in het verschiet.

Engelse Cup:

Crystal harde dobber voor Liverpool

LONDEN — In de Engelse league werd dinsdagavond een wedstrijd gespeeld. Queens Park Rangers won de Londense derby tegen Tottenham Hotspur met 2-1.

In het toernooi om de Engelse voetbalbeker werd een aantal van de in totaal nog twaalf over te spelen wedstrijden uit de derde ronde afgewerkt. Een van de toonaangevende ploegen in de eerste divisie, Middlesbrough, had erg veel moeite op eigen terrein Wimbledon te verslaan. Wimbledon was een van de vier teams, die niet in de league uitkomen en zich tot en met de derde ronde hadden weten te handhaven. Northwich, is de enige van dat viertal die [illegible] laatste 32. Wimbledon verloor in Middlesbrough met 0-1 door een strafschop. De eerste wedstrijd was in een gelijkspel (0-0) geeindigd.

Fulham werd roemloos verslagen door Swindon Town. De eerste ontmoeting tussen de tweede divisieclub, waarin George Best zijn nadagen slijt, en de derde divisievereniging Swindon, was in eerste instantie op 3-3 afgesloten. Dinsdag werd het op het veld van Swindon liefst 5-0. Manchester City kwalificeerde zich voor de vierde ronde door het eveneens in de hoogste divisie van het verslaan.

MOEILIJK

De derde divisieclub Crystal Palace heeft het kampioen Liverpool erg moeilijk gemaakt. De Londenaren hadden in het eerste duel op Anfield Road een knap onbeslist afgedwongen (0-0), zodat 42.664 toeschouwers voor de tweede confrontatie kwamen opdagen. Crystal Palace nam zelfs de leiding door een doelpunt van Paul Hinshelwood in de zeventiende minuut. Drie minuten later scoorde Kevin Keegan de gelijkmaker. Tot in de tweede helft bleef die stand op het scorebord toen nam Liverpool afstand via twee treffers van Steve Heighway. Het doelpunt van George Graham twee minuten voor tijd kwam te laat om een nieuwe replay af te dwingen.

Van de zes ontmoetingen, die dinsdag in de derde ronde werden overgespeeld, eindigden er twee opnieuw in een gelijkspel. Vooral de prestatie van vierde divisievereniging Darlington was erg knap Na de 2-2 in het eerste duel tegen het twee klassen hoger uitkomende Orient kwamen beide verenigingen nu op het veld van Orient niet tot doelpunten. De strijd tussen Bristol Rovers en Nottingham Forest, twee clubs uit de tweede divisie, krijgt ook een vervolg. Voor de tweede keer werd het 1-1, ook na verlenging.

SCHOTSE 1e DIVISIE

[illegible] werd de titanenstrijd tussen de twee teams uit Glasgow, Celtic en Glasgow Rangers, gewonnen door de koplopers met 1-0. Celtic vergrootte daardoor zijn voorsprong op aartsrivaal Rangers tot drie punten en heeft ook nog een wedstrijd minder gespeeld. De stand aan de kop van de Schotse eerste divisie is:

1. Celtic 16-24; 2. Aberdeen 15-21; 3. Glasgow Rangers 17-21.

Feyenoord tegen RWD Molenbeek

ZUERICH — Feyenoord zal in de kwartfinales van het toernooi om de UEFA-beker uitkomen tegen RWD Molenbeek uit Belgie. De eertse ontmoeting, op 2 maart, wordt in Rotterdam gespeeld, de returnwedstrijd op 16 maart in Brussel.

SAN SEABSTIAN/SID — **Door snel ingrijpen van de brandweer is een grote brand in het wielerstadion van San Sebastian (Spa), waar op 12 en 13 maart de Europese indoor atletiekkampioenschappen worden afgewerkt, voorkomen. Het vuur was ontstaan door onachtzaamheid van een van de arbeiders in het stadion.**

Voetbalfans richten ravage aan in treinen

DEN HAAG — De Nederlandse spoorwegen zitten tegen 30.000 gulden schade aan te kijken. 270 Man spoorwegpolitie is ontoereikend om aan de baldigheden, zoals die zich de laatste tijd in Nederland voordoen in treinen met voetbalsupporters, het hoofd te bieden. Het afgelopen weekeinde had de politie de handen vol. Meer dan twintig voetbalfans werden meegenomen naar het politiebureau.

Dat gebeurde in Rotterdam, Den Haag, Utrecht en Haarlem. De ongeregeldheden deden zich vooral voor in de treinen maar ook in de stadions en op de stations kwam de politie in actie. In Den Haag wachtte de mobiele eenheid van de politie de supportertrein uit Haarlem op nadat de bestuurder via de mobilofoon assistentie had gevragd. In Leiden waren de supporters begonnen het treinstel waarin ze zaten te vernielen. Ze sloopten stoelen, staken ze in brand en sloegen de ruiten kapot. Op het station in Den Haag konden ze direct overstappen in de wachtende overvalwagens van de politie.

De officieren van justitie in Den Haag, Rotterdam. Utrecht en Haarlem hebben besloten zich harder te gaan opstellen tegen de voetbalsupportersterreur. In snelrecht, zoals in Engeland wordt toegepast, zien ze niet veel.

Tegen de meeste verdachten zijn processen-verbaal uitgeschreven voor het in bezit hebben van verboden handwapens, straatschenderij en vernielingen. Dat zijn allemaal zaken, die door de kantonrechter behandeld moeten worden.

Er zal weinig of niets terecht komen van de vervolging van de Haagse, Utrechtse en Amsterdamse voetbalsupporters, die het afgelopen weekeinde een spoor van vernieling en gewelddpleging achterlieten. Dat is volgens het Parool de unanieme mening van de officieren van justitie in Den Haag, Rotterdam, Haarlem en Utrecht. Gebleken is dat slechts tegen een Haagse supporter genoeg bewijs bestaat om een vervolging wegens vernieling in te stellen. Tientallen supporters staat een boete wegens verboden bezit van handwapens te wachten, maar dit geldt als een overtreding.

Israel wint van Bayern

TEL AVIV — Het Israelische elftal heeft dinsdag in Tel Aviv een vriendschappelijke wedstrijd tegen de houder van de Europese en werldbeker, Bayern Muenchen, met 2-0 gewonnen. De doelpunten werden na rust gemaakt door Victor Peretz (51) en Gideon Damty (63). Het stadion van Ramat Gan was met 20.000 toeschouwers voor de helft gevuld.

Schaken

HASTINGS — De Russische grootmeester Oleg Romanisjin heeft zijn leidende positie in het internationale schaaktoernooi van Hastings verstevigd door dinsdagavond zijn partij voor de twaalfde ronde tegen de Amerikaan Julio Kaplan in 41 zetten te winnen. Romanisjin heeft nu 8,5 punten uit elf partijen. De Israelier Shimon Kagan, die remise overeen kwam met de Brit Whiteley, is tweede met een punt achterstand.

Centrale training begonnen

Wedstrijdkalender van Atletiekbond

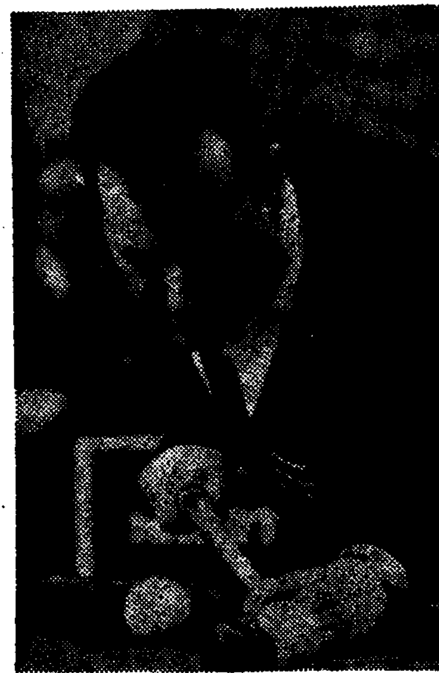
WILLEMSTAD — De atletiekactiviteiten zijn dezer dagen begonnen met de centrale training die dit jaar gericht is op de uitzending van een ploeg naar de Centraal Amerikaanse en Caribische atletiekkampioenschappen welke in augustus in Mexico zullen worden gehouden. Op drie dagen in de week staat een baantraining (in het Rifstadion) op het programma terwijl de week op zaterdag afgesloten wordt met een zaaltraining (in het St. Albertus College).

Het accent ligt vooral op de loopnummers waarin wij de beste kansen maken. De training staat voorlopig onder leiding van de heer W. Prince die medio dit jaar assistentie zal krijgen van de heer A. Minguel, die momenteel in Nederland vertoeft voor een stage bij de Nederlandse atletiekunie op het gebied van de bondsadministratie. Gedurende het jaar zullen voor de atleten die in de centrale training zijn diverse selectiewedstrijden worden [illegible]

Deze zijn verwerkt in de wedstrijdkalender van de atletiekbond welke er als volgt uit ziet:
6 februari: Bosloop te Sta. Rosa
26 februari: Bosloop te Lagoen.
6 maart: Bosloop te Brakkeput Ariba
20 maart: Bosloop te Montagne
2 april: Eerste selectiewedstrijden
10 april: Waaigat-estafette om de Ricardo Elhage wisselbeker
16 april: Driekamp voor junioren, pupillen en dames en open wedstrijden voor senioren.
30 april: Boulevard-loop op Dr. Martin Luther King blv.
14 mei: Tweede serie selectiewedstrijden
28 mei: Antilliaanse selectiewedstrijden
18 juni: Demostratiewedstrijden te Lagoen
25/26 juni: Trainingsweekend voor Antilliaanse geselecteerden.
16/17 juli: Curacaose kampioenschappen
5-7 aug.: Centraal Amerikaanse en Caribische kampioenschappen in Mexico.
augustus: Jeugdspelen tussen de Ned. Antillen en Nederland.
10/11 sept.: Antilliaanse kampioenschappen
oktober: Tienkamp van atletiekvereniging Olympic
22 oktober: Open wedstrijden voor senioren, junioren, pupillen en dames
30 okt.: Bosloop te Lagoen.

Van gevoels-, naar theoriebiljarten

R. CEULEMANS: KLASSE APART



47 Titels in 1976

RAYMOND CEULEMANS is nog altijd niet verzadigd. De sterkste en veelzijdigste biliarter die de wereld tot nu toe heeft gekend (daarvoor kan geen twijfel bestaan), is zich naast zijn favoriete driebanden zelfs nog sterker gaan ontwikkelen in andere spelsoorten.

Dat culmineerde in het seizoen 1975 en '76 in een unieke prestatie. De beminnelijke Mechelaar deed aan drie wereldtoernooien mee (driebanden, 47/1 en bandstoten) en won ze alledrie. Een bewijs voor zijn veelzijdigheid is ook te vinden in de twee Europese- en vier wereldtitels in het Pentathlon, dat vijf verschillende spelsoorten telt. Voor de volledigheid en de hem toekomende erkenning ook nog even zijn andere internationale palmares: wereldkampioen in het libre (1), 47/1 (1), bandstoten (2) en driebanden (11): Europees kampioen in het 47/1 (1), 71/2 (4), bandstoten (9) en driebanden (12). Een totaal derhalve van 47 titels. De concurrentie doet er bedremmeld het zwijgen toe.

Een klasse apart blijft Ceulemans echter toch in het driebanden. Vooral aan deze spelsoort zal zijn naam verbonden blijven.

Hij bouwde jaren aan een eigen, bijna wiskundig systeem. Daardoor is hij nu in staat van gevoels- – op theoriebiljarten over te schakelen. Slechts een keer haperde de Belgische „machine". De Japanner Nobuoki Kobayashi werd in het seizoen 1973 - '74 wereldkampioen. Het ziet er echter naar uit, dat het slechts een incidentele onderbreking is geweest. Ceulemans pakte de draad weer op en verhoogde zijn genuddelde in de daaropvolgende internationale wedstrijden tot rond de 1.500.

Op 21-jarige leeftijd sloot Ceulemans een belofte volle loopbaan als voetballer af. Hij wilde zich volledig gaan toeleggen op het biljarten, waarmee hij als tienjarige in het café van zijn vader voor het eerst in aanraking was gekomen. Op zijn zeventiende behaalde hij zijn eerste kampioenschap, in de eerste klasse. Hij promoveerde. Begin maart 1963 volgde in Den Helder het eerste internationale kampioenschap (EK 71/2). Het begin van een hele lange reeks, waaraan voorlopig nog geen einde lijkt te komen.

Vanaf morgen weer softball

WILLEMSTAD — Morgenavond wordt de draad van de competities van de Curacaose Softball Bond weer opgenomen met een tweetal A-klasse wedstrijden op het terrein van het Shell Werknemers Cecreatie Centrum te Post 6. De AA-klasse activiteiten nemen op zaterdagavond a.s. een aanvang met eveneens twee wedstrijden in het Rifstadion. Intussen is voor vanavond een vergadering belegd met de (individuele) umpires en scorers ten einde de medewerking van een aantal van hen te verzekeren voor een vlotte afwerking van het resterende competitieprogramma.

Deze vergadering wordt in het gebouw behorende bij het sportcomplex ta Mundu Nobo gehouden.

Het programma voor morgenavond op het Post 6 terrein is als volgt: dames A: Betta - St. Joris Angels Di Oro; heren A: Miami Motors - Mets. De eerste AA-klasse wedstrijden in het nieuwe jaar worden: Tigres - Mosaicos Antillanos (heren), Pichingolo - Nuevas Estrellas Super Dynamicos.

De standenlijsten in de diverse categorieen zijn als volgt:

HEREN AA-KLASSE

KLASSE	g.	v.	gel.
1. Tigres	10	3	--
2. Twins	8	4	2
3. Pichingolo	8	6	--
4. Nabco	7	6	1
5. Indju C.C.	4	10	--
6. Mos. Ant.	2	10	1

DAMES AA-KLASSE

1. Petromar	9	1	1
2. R. Trotters	7	4	1
3. Pichingolo	5	5	1
4. N. Estrellas	5	5	2
5. Blue Bells	4	7	1
6. Sansui	1	9	-

HEREN A-KLASSE
(twee ronden)

POULE I

1. R. Trotters	8	0	--
2. Tiburones	6	2	--
3. Colon Sh. C.	3	4	1
4. Aguilas F.	2	6	--
5. St. Rosa SSS	0	7	1

POULE II

1. Asiento	4	3	1
2. St. Joris A.	4	4	--
3. Harlem PP	4	4	--
4. Miami Motors	4	4	--
5. Mets	3	4	1

DAMES A-KLASSE

POULE I

1. St. Joris A.	8	0
2. Betta	4	3
3. Aguilas F.	3	4
4. Fortuna Stars	3	4
5. Atlanta	0	7

POULE II

1. Wild Cats	6	0
2. Sp. Ambass.	4	2
3. Eastern St.	2	4
4. OB Stars	0	6

POULKE III

1. Cardenales	6	0
2. Instant G.	4	2
3. Apaches	1	5
4. Sta. Rosa SSS	1	5

Bologna zet trainer uit

BOLOGNA — Bologna uit de Italiaanse eerste divisie heeft dinsdag zijn trainer Gustavo Giagnoni ontslagen. Het ontslag volgde op een serie slechte resultaten met als klap op de vuurpijl de nederlaag van zondag op eigen veld tegen internationale, 1-5. Bologna staat op dit moment op de voorlaatste plaats met zeven punten uit twaalf wedstrijden.

Giagnoni, die aan het begin van dit seizoen Bruno Pesaola opvolgde als coach van Bologna, geldt als een van de beste trainers in Italie. Zijn werk wordt overgenomen door zijn assistent Cesarino Cervellati. Giagnoni zei bijzonder verontwaardigd te zijn over het besluit van de clubleiding. Ik ben er van overtuigd, liet hij weten, dat Bologna het in de tweede helft van de competitie uitstekend zou hebben gedaan.

Honden bij voetbalduels

ATHENE — De Griekse regering heeft dinsdag in Athène bekendgemaakt dat de politie in het vervolg honden gaat inzetten om de orde tijdens voetbalwedstrijden, die uit de hand dreigen te lopen, te handhaven. Er zullen in Westduitsland honden worden gekocht, die speciaal voor het bestrijden van relletjes in en om het veld zijn aangericht. De regering heeft dit besloten nadat bij wedstrijden in Athene en andere steden dit seizoen meermalen rellen waren voorge komen.

Sport in het kort

ZEURICH — Met drie weken vertraging is Bayern Meunchen in het bezit gekomen van de wereldbeker. Na de loting voor de drie toernooien om de Europese bekers dinsdag in Zeurich, werd de beker, die Bayern tegen Cruzeiro Belo Horizonte)Bra) had (Bra) had veroverd, door dr. A. Franchi (Ita), voorzitter van de UEFA, aan een vertegenwoordiger van de Westduitse club overhandigd.

GRASSE — **Jean Taris, de Franse zwemmer die bij de Olympische spelen van 1932 in Los Angeles de zilveren medaille op de 400 meter vrije slag won achter de Amerikaan Clarence L. Crabbe, is maandag op 67-jarige leeftijd in Grasse (Fra) overleden. Taris was in de periode tussen 1929 en 1932 veelvoudig wereldrecordhouder op de 400 en 800 meter vrije slag.**

FRANKFORT — In verband met de eindronden van het toernooi om het wereldkampioenschap voetbal in **Argentinie over anderhalf jaar, wordt in de bundesliga in het seizoen 1977-78 geen winterpauze gehouden. Het voetbalseizoen begint in West-Duitsland al op 6 augustus. De laatste speeldag is op 6 april 1978 vastgesteld.**



ORANJESTAD/WILLEMSTAD. — Dit is het Amerikaanse Housatonic Community College (HCC) dat binnenkort een serie van acht basketballwedstrijden op Aruba en Curacao speelt. V.l.n.r. op de foto: Rod Butler (coach), Bill Duncan, Dave DeFeo, Mike Caple, Greg Martin, Martin Brown, George Kasparek, Bob Dixon, Clarence Marlow, Lib Green, Greg Koonce, George Mendenhall, Jeff Hickey, Joe Frazier, Mike Doyle en Joe Amado (ass. coach).

KM-OPDRACHT VOOR DERDE FREGAT-SERIE

DEN HAAG — De staatssecretaris van Defensie materieelszaken, mr. A. Stemerdink, heeft op 29 december, de opdrachtbrief voor de bouw van een derde serie van vier standaardfregatten getekend. De bouw is nog in 1976 opgedragen om aldus een bijdrage te leveren aan het verlichten van de problemen waarmee de scheepsnieuwbouw te kampen heeft. Onder hoofdaannemerschap van de Koninklijke Maatschappij "De Schelde" zullen twee fregatten worden gebouwd bij Wilton Feijenoord en twee bij de Schelde zelf, waar ook de bouw van de andere twee series van elk vier fregatten plaatsvindt.

Het eerste schip, van de nu in totaal 12 standaard-fregatten, dat op 18 december j.l. bij zijn doop de naam Kortenaer ontving, zal in de eerste helft van 1978 in de vaart komen. De bouw van de derde serie standaard-fregatten vindt plaats in nauwe samenwerking met de marine van de Duitse Bondsrepubliek, die voornemens is om — aan de hand van het Nederlandse ontwerp, dat voldoet aan de NAVO-standaardeisen — zes fregatten van hetzelfde type te bouwen. Op deze wijze wordt een grote mate van standaarddisatie bereikt, hetgeen een kostenbesparend effect zal hebben op o.m. de kosten van verwerving en explotatie.

Standaardisatie met het fregat voor de Bundesmarine werd reeds bereikt op de volgende gebieden: NATO Seasparrow Missile System, Harpoon Missile System, Kanon 76 mm OTO Melara, Torpedobewapening.

Voor wat betreft de voortstuwing heeft de KM gekozen voor de Rolls Royce gasturbine installatie. West-Duitsland heeft nog geen keuze gemaakt. Mocht echter ook hier worden besloten de Rolls Royceinstallatie aan te schaffen dan zullen de fregatten van beide landen in grote mate met elkaar overeenkomen. Het streven naar standaardisatie van systemen in gebruik bij de verschillende NAVOpartners vindt gestalte in het volgende overzicht: Rolls Royce voortstuwingsinstallatie: tevens in gebruik bij de Britse-, Belgische- en Franse marine. NATO Seasparrow Missile System: tevens in gebruik bij de Verenigde Staten, Italie, Belgie, Nederland, Duitsland, Denemarken en Noorwegen. Kanon 76 mm OTO Melara: tevens in gebruik bij de Verenigde Staten, Italie, Duitsland, Denemarken en Nederland. Helicopter Westland Lynx: tevens in gebruik bij de Franse marine en het Britse leger en Marine. Aldus een bericht van de marine voorlichtingsdienst.

Stadje in VS door brand verwoest

PHILMONT (NEW YORK) — Maandagavond zijn de 1700 inwoners van het stadje Philmont geevacueerd doordat er een hevige brand woedde, die de helft van het plaatsje teistert.

Enkele mensen zijn gewond en naar een ziekenhuis gebracht. Talrijke gezinnen zijn ondergebracht in een kliniek, van waaruit men Philmont kan overzien.

Er heerst een strenge kou, die het water in de leidingen doet bevriezen, zodat de brandweer de grootste moeite heeft met het bestrijden van de brand.

ANACE 4-1-'77
Stanline Georgita
jioe di
Stanley y Martha Engelhart
Rondeklipweg 56

OPROEPING

tot het houden van een openbare vergadering van de Eilandsraad van het eilandgebied Curaçao op donderdag 13 januari 1977 des namiddags om 14.00 uur in de vergaderzaal van de Staten van de Nederlandse Antillen.

AGENDA:

1. Ingekomen stukken.
2. Goedkeuring verslag Centrale Commissie.
3. Brief Bestuurscollege d.d. 4 januari 1977 Afd. A.J.Z. no. 76/16829 betreffende overname van het electriciteitsbedrijf van Ogem Holding B.V.

Willemstad, 10 januari 1977
De Voorzitter,
Mr. O. MARTINA

OPENBARE AANBESTEDING

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao wordt bekend gemaakt de aanbesteding van bestek nr. 77-3:
Het asfalteren van de weg San Juan — Dokterstuin.

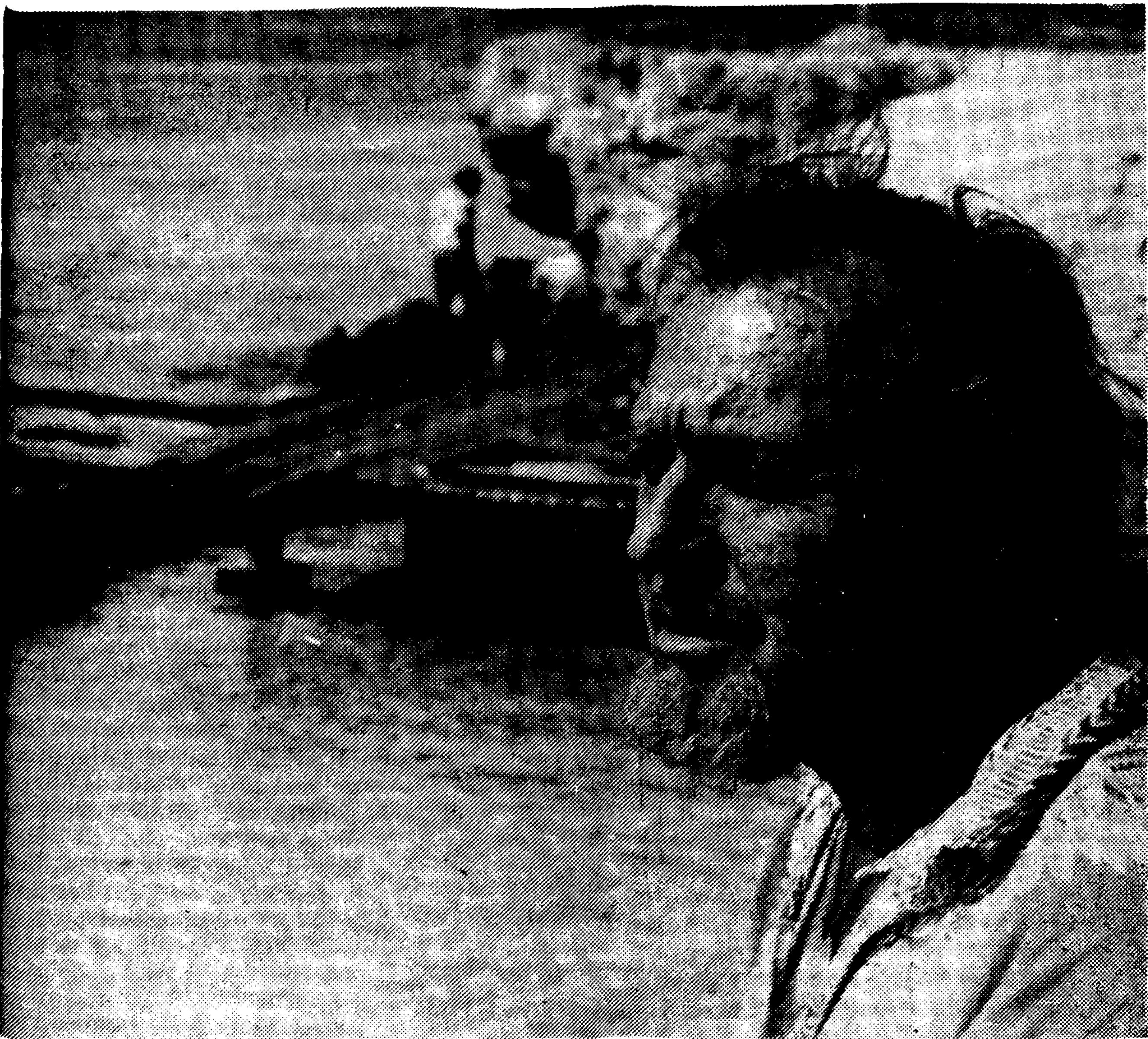
De inschrijvingen dienen in een gesloten enveloppe, waarop vermeld staat: BESTEK NR. 77-3, uiterlijk op 27 januari 1977 vóór 10 uur in de daarvoor bestemde bus voor de kleine vergaderzaal op de tweede verdieping van het Bestuurskantoor, Concordiastraat 24 te worden gedeponeerd.

De opening van de bus geschiedt om tien uur precies.
Tekening en bestek zijn vanaf heden te verkrijgen ten kantore van de Dienst van Openbare Werken, Parera, tegen betaling van f. 20,— per stel.

Het Hoofd van de Dienst
van Openbare Werken,
A. Th. DE JONGH, M.C.E.

Don Stewart, bezeten van Bonaire:

Habitat moet het meest ideale duikdorp worden



Don Stewart

KRALENDIJK — ,,Geef me vijf jaar en ik maak van Habitat het meest ideale duikdorp van het westelijk halfrond". ,,Dat is de gedurfde uitspraak van Don Steward, die sinds hij met z'n Valery Queen op 21 mei 1962 het anker in Kralendijk liet vallen, zo verknocht is geworden aan het eiland dat hij er nimmer vandaan is gegaan. Na vele jaren als manager van het Flamingo beach hotel te hebben" op getreden" is hij thans de bedrijfsman-pionier van Habitat, gelegen in de luwte van Hotel Bonaire en in de verre schaduw van de waterplant.

Habitat, het openlucht decor van een der mooiste plekjes van Bonaire met koraalriffen, die kunnen wedijveren met het mooiste en zeldzaamste op dit gebied alom in de wereld. Waarom weten we hier op Bonaire eigenlijk zo weinig van Habitat? Te weinig, want dit aparte en best geoutileerde ,,duikstation" op de Antillen verdient een ruimere bekendheid.

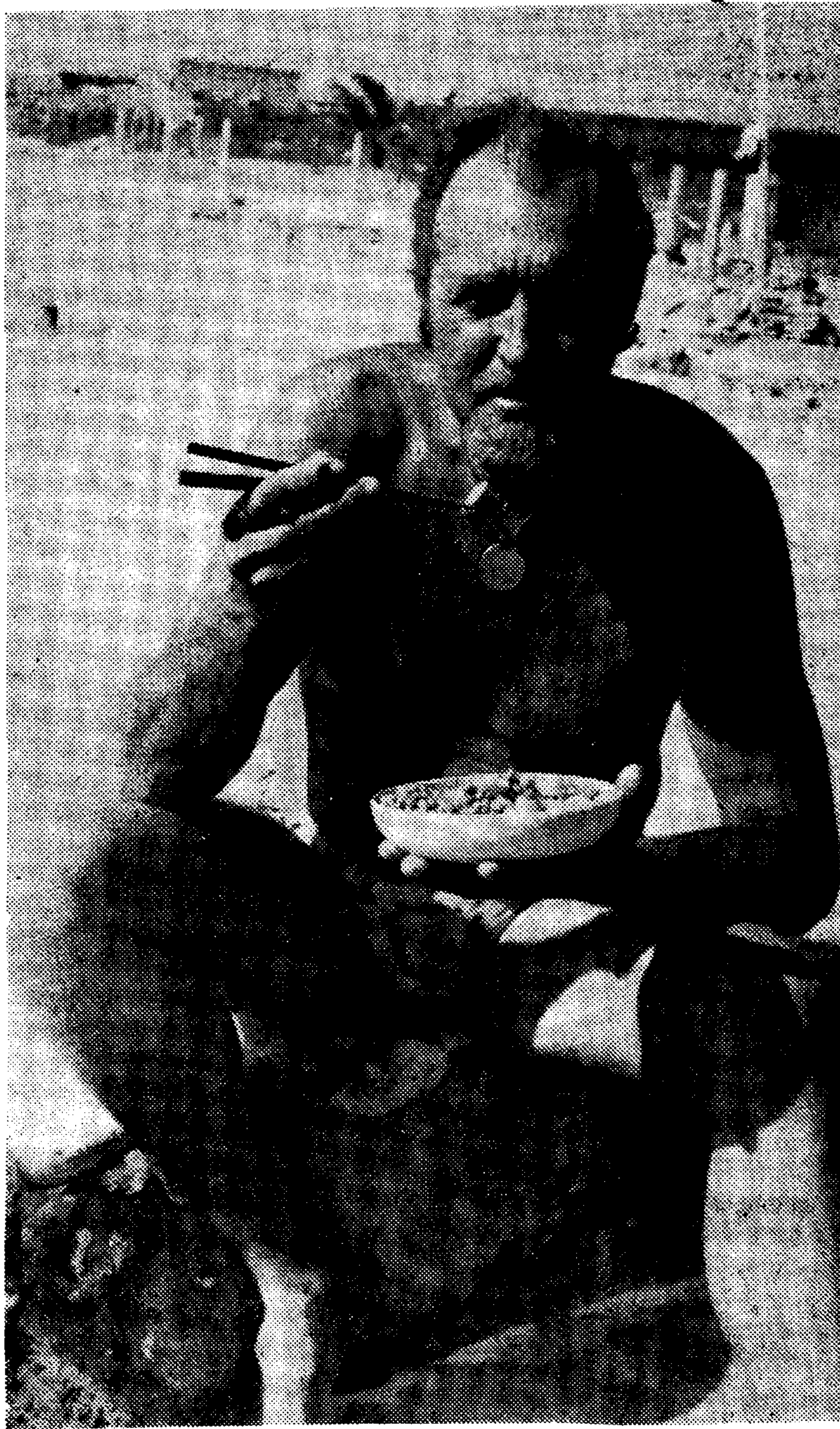
Weet U hoe dat komt? Don Steward is er de man niet naar om met veel bombarie aan de weg te timmeren bij het verwezenlijken van z'n projecten. ,,Ik heb al zoveel ontwerpen en plannen de mist in zien gaan, dat ik huiverig ben voor alle ,,show before". Ik geloof pas in een plan, wanneer drilboren het gesteente rijp maken voor fundamenten en wanneer timmerlieden in het zweet des aanschijns staan te nagelen, net als daarginds," hen bij die woorden wijst Don op een soort vlonder tussen het koraalgesteente, waar werklieden bezig zijn een duikvloer van hout te bouwen, waarop de duikers na hun fascinerende speurtochten kunnen uitrusten, opladen en een smakelijke lunch gebruiken.

,,Ik wil het geheel omlijsten met groen, met mangrove en daarvoor zal ik eerst wagonladingen modder moeten aanvoeren om het gat op te vullen. Natuurlijk is het een kleine moeite om met prachtige tekeningen en kleurenfolders zoiets aan te kondigen, maar ik houd van de realiteit en pas wanneer alles klaar is en daadwerkelijk gebruikt kan worden, zal ik de autoriteiten uitnodigen zich te overtuigen dat Habitat een parel is geworden aan de kroon van Bonaire. Wat ik vraag is geen geld, maar wel morele steun en de kans tot ontplooiing. Mijn kapitaal of beter gezegd het fortuin van Bonaire ligt al miljoenen jaren in de zee. Het zijn de koraaldiertjes, die het opbouwen.

Om met Don Steward een gesprek te voeren moet je met hem van de hak op de tak springen. Hij zweeft af en toe en dan weer kijken zijn groene ogen naar onbekende verten. Plotseling staat hij dan weer op en beent met lange passen naar een paar duikgasten. Wie echter de moeite neemt Don Steward te volgen om nauwgezet te beluisteren, komt al gauw tot de ontdekking dat deze man met z'n duivelsachtig puntbaardje een bezeten minnaar van Bonaire is, een man die eenvoudig niet kan leven zonder dit eiland en daarvoor recht voor z'n raap uitkomt.

,,O, ja", zegt hij", die kanonnen. We zullen ze er uit halen hoor. Al de lucht, die ik in m'n compressors heb, staat tot je beschikking. Ik raad je aan de plek die jullie weten met een mijn-detector af te stropen en als die lopen minder dan een meter diep onder het zand verborgen liggen, zal de verklikker dat aangeven. Zelf heb ik ook eens een loop van een kanon opgehaald en dat gebeurde met behulp van drums, die ik vol lucht blies, waarna ze gingen werken als een soort waterlift. Maar dat was in 1962. De Technische middelen waarover we nu beschikken zijn doelmatiger. Maar een methode is het. Ik heb dat ding toen bij Flamingo Beach Hotel geplaatst en daar staat het nu nog te pronken. In ieder geval kan het comite op mij rekenen en ik hunker naar de dag dat we, vanzelfsprekend onder enorme belangstelling, zullen gaan duiken. Ik noem het K-Day (kanonnendag).

Met Don Steward springen we weer op een andere tak en onderwijl een kommetje eten uit de keuken gehaald, lepelt hij de inhoud met Japanse eetstokjes naar binnen". O ja, de uitbreiding, het zijn 20 kamers, een schoon bed, een kraan met fris helder water en geen lawaai. Dat zijn de ingredienten voor de echte duiker. Want de pracht en de praal vindt hij daar". Don wijst op de intens blauwe zee, waarop de passaatwind met driftige witte kuifjes heeft getoverd. ,,Daar ligt de rijkdom van Bonaire en nergens anders"



's Heren wegen zijn ondoorgrondelijk...

WEST SALEM. — Om de jongeren naar zijn kerk te krijgen die nu in groten getale wegblijven, heeft een dominee in West Salem in de Amerikaanse staat Illinois, zijn jeugdige gemeenteleden uitgenodigd hem met taarten te komen bekogelen ,,en zo meer direct in aanraking te komen met de Heer".

De taarten worden door de 23-jarige dominee, Randy Whitehead, persoonlijk gebakken. De 25 jongelui van tussen de 10 en 18 jaar die zijn uitgenodigd hem ermee te komen bekogelen, mogen vrienden meebrengen. Hopelijk zullen ze de vesperdienst die aan het contact met de Heer voorafgaat, bijwonen.

Dominee Whitehead spreekt tegen dat hij een nieuw soort zending beoogt. ,,De wegen van de Heer zijn ondoorgrondelijk. Mijn actie zal geslaagd zijn als ik de jongeren win voor een apiritueler contact", zegt hij.

Regeringstoelichting bij wijzing Arbeidsgeschillenwet:

Alleen referendum als het zin heeft

WILLEMSTAD — De landsbemiddelaar krijgt de bevoegdheid een referendum onder een of meerdere door hem te bepalen categorieen van werknemers in een bedrijf te organiseren. Hij zal van deze bevoegdheid slechts gebruik maken als hij van mening is dat een dergelijk referendum zin heeft. Dit zal het geval zijn als die categorie of categorieen werknemers zo georganiseerd zijn, dat er een redelijke kans bestaat op aanwijzing van een vakbond door de betrokken werknemers als meerderheidsvakbond, welke gerechtigd zal zijn als onderhandelingspartner van de werkgever op te treden. Aldus de toelichting op het bij de staten ingediende ontwerp tot wijziging van de Arbeidsongeschillen landsverordening.

De landsbemiddelaar moet dus de bevoegdheid hebben om van de vakbond welke om het referendum vraagt, te eisen dat men hem de stukken overlegt waaruit blijkt dat de meerderheid der werknemers van de betrokken categorie (en) lid van die vakbond is. Aan die aanduiding van categorieen werknemers is de landsbemiddelaar echter niet gebonden. Al naar gelang van de aard der arbeidsverhoudingen in het bedrijf zal de landsbemiddelaar met de arbeidsvrede voor ogen,en zoveel mogelijk na overleg met de werkgever en de vakbond dienen te bepalen welke categorie (en) onder het referendum zullen vallen en welk personeel bv (het staf-personeel) niet.

Besluit de landsbemiddelaar tot een referendum dan zal hij de werkgever, de vakbond die erom heeft gevraagd de door hem bepaalde categorie (en) moeten meedelen op welke dag en voor wie het referendum zal worden gehouden en tot welke tijd de inschrijving van vakbonden welke aan het referendum willen deelnemen moeilijk is.

De nodige regels met betrekking tot het organiseren van een referendum zullen bij landsbesluit worden vastgesteld. Aldus de toelichting.

Aan een referendum kunnen slechts vakbonden deelnemen welke rechtspersoonlijkheid bezitten, wier statuten de bevoegdheid tot het aangaan van cao's met name noemen en die ten genoege van de landsbemiddelaar de reeds genoemde stukken hebben overgelegd. De werkgever is verplicht de werknemers die aan het referendum kunnen deelnemen gedurende een door de landsbemiddelaar vastgestelde tijd voor zover deze binnen hun arbeidstijd valt met behoud van loon vrijaf te geven. De landsbemiddelaar deelt de uitslag van het referendum zo spoedig mogelijk schriftelijk mee aan de vakbonden en de werkgever ... De werkgever is verder verplicht, omtrent het aangaan van een cao te onderhandelen met het besluit van de vakvereniging van werknemers, die bij het referendum door de meerderheid der werknemer werd aangewezen om het te vertegenwoordigen. Elders in de gewijzigde wet ligt vastgelegd, dat de landsbemiddelaar op verzoek van een werkgever of een vakbond bemiddeling verleent bij het overleg over een cao. Hij kan de partijen ook verplichten voor hem te verschijnen. De beide partijen zijn ook verplicht de landsbemiddelaar alle bijstand en medewerking te verlenen, waartoe zij redelijkerwijs in staat zijn.

Een andere wijziging van de betrokken wet heeft ten doel de genoemde verplichtingen strafrechterlijk te sanctioneren.

Russen vinden gauw een smoesje voor een feestmaal

Struise vrouw wordt door Russische man verkozen

MOSKOU — Het is geen verrassing voor wie ooit de Sovjet-Unie heeft bezocht, maar is het dan officieel: er lopen daar heel wat dikkerds rond.

Volgens de invloedrijke Literaire Gazet, een weekblad, weegt 50 procent der Sovjet-Russische vrouwen, 30 procent van de mannen en 10 procent van de jeugd ,,helaas teveel." Viel ,,Literatoernaja Gazeta" tot nu toe vooral de Amerikaanse geheime inlichtingendienst CIA aan, nu heeft zij de aanval geopend op het embonpoint.

Wat buitenlanders in de Sovjet-Unie altijd meteen opvalt, is het grote aantal struise vrouwen op straat en in winkels. De forse vrouw is zelfs dermate ingeburgerd, dat ,,Dom Modeley" (het huis der mode) in Moskou, mannequins voor de grote maten in dienst heeft.

Het wil natuurlijk niet zeggen dat alle Sovjetvrouwen Rubensmaten hebben. Dom Modeley heeft ook modellen in dienst die er hongerlijdend genoeg uitzien om de Parijse haute couture of de Romeinse alta moda te kunnen dragen.

De forse vrouwen van Rusland hoeven niet onder hun kruis gebukt te gaan, want plompheid in de vrouw wordt door de Russische man veelal verkozen. Meisjes in de vrouw blijven bij wat ze ook eten, beklagen hun lot en alleen de meest verwesterste SovjetRussische vrouw zou het in haar hoofd halen minder brood, aardappelen en snoep te eten.

De literiare Gazet is het niet te doen om de esthetische kant van de maar meer om het punt punt van de levensduur.

Met verwijzing naar een onderzoek van zekere professor M. Konsjalovsky, waarschuwt het dikke mensen dat zij niet zo lang leven als magere.

Negentig procent der magere en maar zestig procent der dikke mensen haalt de 60 en gaat verder, heeft Konsjalovsky vastgesteld. Vijftig procent magere en slechts dertig procent dikke haalt 70 en 30 procent magere en 10 procent dikke bereikt de tachtig.

Hoe komt het dat zoveel Russen neigen naar dik worden?

Literatoernaja Gazeta wijt het aan de nationale ondeugd feestmalen aan te richten bij de minste geringste gelegenheid.

,,Als er vijf mensen bijeen zijn, is dat reden genoeg om te gaan eten en drinken. Verjaardag, gratificatie, promovering, inwijding van het nieuwe huis, huwelijk, echtscheiding, zakenreisje, begrafenis, loonzakje, bezoek aan schoonmoeder om de hoek enz. enz., het zijn excuses voor een feestje en op één avond eet men calorieen voor een week," aldus het blad.

Maar ook wanneer er absoluut geen excuus is, eet het Russische volk teveel witbrood, suiker, brokken en koekjes, taarten en jam en drinkt teveel limonade en vruchten op stroop en ijsjes."

De restaurants maken het volgens de Literaire Ga zet alleen maar erger door de gast van alles aan te dragen en levensmiddelen met laag caloriegehalte zijn nu eenmaal niet zo winstgevend als de rijk met wijn overgoten vleespot.

Het vieren van een huwelijk in een restaurant betekent praktisch altijd teveel eten, aldus het blad, want de feesttafel is rijk voorzien en kost tenminste 10 tot 12 roebel per couvert, wat veel is naar Russische maatstaven.

,,Dit betekent dat elke gast meer moet eten en drinken dan normaal — niet zelden tussen de zeven- en achtduizend calorieen — of het laten staan, wat zinloze medeplichtigheid aan het verkwisten van waardevolle produkten is."

De SovjetRussische levensmiddelenindustrie krijgt van Literaire Gazet een veeg uit de pan: zij produceert teveel voedsel dat veel calorieen en te weinig vitaminen en micro-elementen bevat.

Literatoernaja Gazeta stelt een dieet voor — op z'n Russisch —: niet meer dan 500 gram vlees of vis, 400 gram brood en liefst geen wit, 40 gram boter en 70 gram suiker.

Veel vertrouwen in het welslagen van zijn campagne heeft het blad blijkbaar niet want, schrijft het, veel Russen vinden een dieet maar niks en schijnen als devies te hebben: ,,Hoe meer, hoe zoeter, hoe vetter, hoe beter."

Verwoesting Coventry (1940) gevolg muzikale doofheid

LONDEN — De Britse inlichtingendienst had het nazi-bombardement op de industriestad Coventry - 14 november 1940 - waarschijnlijk kunnen afwenden of althans verlichten wanneer een van zijn technici niet zou hebben geleden aan een gehoordefect. Dit zegt professor R.V. Jones, in de oorlog leider van het wetenschappelijke inlichtingenbureau, in een woensdag uitgezonden tv-programma. Het bombardement op Coventry eiste 554 mensenlevens, verwoestte 50.000 huizen en de kathedraal en gooide ook 12 vitale Britse vliegtuigfabrieken in puin.

Dit alles, zegt Jones, was wellicht te voorkomen geweest wanneer de bewuste technicus - wiens naam, als die al bekend is, niet door Jones werd genoemd - geen ,,elementaire vergissing" had gemaakt die moet worden herleid tot ,,muzikale doofheid". Al op 10 november, zegt Jones, hadden de Britten codeberichten ontcijferd over een groot Duits bombardement dat spoedig zou volgen. Jones zélf had een methode ontwikkeld waarmee het Duitse ,,sone"-vliegtuiggeleidingssysteem door stoortonen kon worden ontwricht. (De 's nachts vrijwel ,,blinde" bommenwerpers werden naar hun doel geloodst door constant te peilen op een door de thuisbasis uitgezonden radiosignaal).

In de vroege avonduren van 14 november pikte de inlichtingendienst dat signaal op ,,ergens boven de Midlands". De eerste golf nazi-bommenwerpers was op weg, maar waarheen wist men niet. (De Royal Air Force kon vrijwel niets uitrichten omdat zij in 1940 nog niet beschikte over een operationele nachtjager).

Jones vervolgt zijn dramatische relaas: ,,Wij stoorden op de juiste frequenties, maar toen we enkele dagen na het bombardement een neergehaald toestel onderzochten moesten we concluderen dat de grondtoon van het Duitse signaal verkeerd was gemeten". De ,,muzikaal dove" technicus had 1500 Hertz (trillingen per seconde) gemeten in plaats van 2000 Hz - zegge het verschil tussen een c en een g. ,,Ik weet niet hoe de fout ontstond, maar hij ontstond en de gevolgen waren tragisch", zegt professor Jones. Doordat de Duitse bommenwerpers ongestoord langs de as van het signaal naar Coventry konden vliegen kregen ze de gelegenheid de stad te bestoken met 394 ton hoog-explosieve bommen, 56 ton brandbommen en 127 mijnen.

Christian business men's committee of Curaçao

WILLEMSTAD — Op 6 november 1974 heeft een zestal personen uit het Curacaose bedrijfsleven met als promotor de manager van Radio Victoria te Aruba Jim Pietsch Jr. het initiatief genomen, een groep te vormen met het doel wekelijks, onder het gebruik van het ontbijt, een uur bij elkaar te komen om van gedachten te wisselen over de belevenissen in het zakelijk leven en om tevens getuigenis af te leggen over de ervaringen als Christenen in het dagelijks leven. De groep draagt de naam C.B.M.C., oftewel d.i. Christian Business Men's Committee of Curacao aangesloten tot de internationale organisatie van gelijke naam, gevestigd in de V.S. te Glenn Ellyn, Illinois. Op Aruba is de C.B.M.C. reeds vijf jaar gevestigd met een intussen uitgegroeid aantal leden van ongeveer 25 personen.

DOELSTELLING

De C.B.M.C. richt zich voornamelijk op zakenlieden waarvan het meerendeel door hun zakelijke activiteiten de innerlijke dimensie van Christen zijn niet beleven. De C.B.M.C. heeft reeds diverse sprekers gekend die als zakenlui spraken over hun ervaringen als christelijke zakenmensen. C.B.M.C. is geen "Sociale Club" van christelijke zakenlieden en is niet geaffillieerd met een enkele kerkelijke instelling of denominatie. CBMC of Curacao heeft maar één doelstelling in het winnen en versterken van zakenmensen voor Christus.

BIJEENKOMSTEN

De bijeenkomsten worden op de eerste en vierde zaterdag van de maand gehouden in het Avila beach hotel van 08.00 — 09.00 a.m. Alle zakenlui en beroepsmensen zijn van harte welkom. Aldus een ontvangen communique.

Heroinelijn via Londen naam A'dam

LONDEN — Een Amsterdammer en een Amerikaan zijn onlangs op twee verschillende punten aangehouden bij een gecoordineerde aktie van de Britse en Franse douane terwijl zij in totaal 11 kilogram heroine vervoerden. De partij had een geschatte zwarte-marktwaarde van ruim 4.5 miljoen gulden (Ant).

Met deze dubbele vangst geloven de Britse en Franse autoriteiten een nieuwe heroinelijn te hebben afgepakt — lopend van het Verre Oosten via Londen naar Amsterdam. De Amsterdammer werd op oudejaarsdag ingerekend toen hij op de Londense luchthaven Heathrow met een vliegtuig uit Thailand arriveerde. Hij had 7 kilo heroine bij zich. De man, over wiens personalia niets is meegedeeld, is inmiddels in staat van beschuldiging gesteld wegens drugsmokkel.

Binnen enkele uren nadat de Amsterdammer was opgepakt, arresteerde de Franse douane op Orly een Amerikaan die vier kilo heroine in zijn bagage vervoerde. De totale partij is al groter dan de hoeveelheid heroine die de Britten in heel 1976 hadden buitgemaakt.

Deskundigen in Londen zeggen dat de nieuwe route via Londen voor de smokkelaars nodig is geworden, eensdeels door het sluiten van de illegale heroinefabriekjes in het zuiden van Frankrijk, anderzijds door de goede successen die de Amsterdamse politie recentelijk in haar strijd tegen de drugsmokkel heeft geboekt.

Ged. Lacle in eilandsraad:

Veel projecten met oog op onafhankelijkheid

ORANJESTAD — Toen gezaghebber Tromp gistermiddag om één uur de vergadering van de eilandsraad opende waren de twee laatste sprekers de gedeputeerde Oduber en ing Roland Lacle. Ged. Oduber wees erop dat alle mensen, die op deze rots wonen en die voor de zaak van Aruba zijn voor het BC Arubanen zijn. Ged. Lacle stond uitvoerig stil bij de vele projecten die doende waren en gericht op de onafhankelijkheid. Hij noemde onder meer de vrije zone waar acht jaar niets aan gedaan was doch thans onder dit BC tot leven kwam waarbij enige bedrijven gevraagd hebben zelf een gebouw te mogen neerzetten. Ten aanzien van de golfcourse heeft het BC nu drie alternatieven waarover spoedig een beslissing zal worden genomen.

Zowel San Nicolas als Oranjestad krijgen een brandweerkazerne: er komt een catering service op de luchthaven alsmede een reparatie- en onderhoud inrichting voor sportvliegtuigen: hypotheekbank om bij huizenbouw te helpen: Bank voor kleine industrieën te financieren en zo, aldus de gedeputeerde zijn er nog vele andere zaken waaruit blijkt dat dit college zich op de toekomst richt.

De gedeputeerde vond de staatkundige toekomst en moeilijke zaak omdat de PPA ondanks beloften nog steeds haar staatsmodel niet heeft ingediend. Als men daar in deze vergadering niet over wil praten, er bestaat altijd de mogelijkheid dat drie leden hierover een vergadering van de eilandsraad vragen. Hij beschuldigde de PPA van het referendum weg te lopen. Ten aanzien van opmerking van Ciro Pieters om een inventaris van Aruba op te maken merkte ged Roland Lacle op dat wanneer de PPA een federatie wil het beter is een inventaris van alle eilanden van de Antillen op te maken.

Inhakende op een verklaring van destijds dat de PPA de nederlaag aanvaardde stelde ged Lacle niet te begrijpen waarom de PPA dan toch in de regering is gegaan en nu Juancho Evertsz naar Nederland laat gaan om de datum voor de onafhankelijkheid vast te stellen. Hierna werd de vergadering opnieuw geschorst om de partijen gelegenheid te geven overleg te plegen over een MEP-motie die door Betico Croes werd ingediend en waarin het rapport Jeukens als onaanvaardbaar wordt beschouwd.

Beesten

ORANJESTAD — MEP-leider Betico Croes werd gisteravond voor een moeilijke situatie geplaatst toen zijn naam- en streekgenoot Frank Croes van de PPA als enig oppositielid de laatste MEP-motie mede ondertekende. Immers de dag tevoren had Betico nog gesteld dat Frank "een vreemde vogel" was die door niemand in zijn (en Betico's) district Santa Cruz aux serieux werd genomen. Toen Betico aan deze uitspraak herinnerd werd, had hij ook hierop direct een antwoord klaar. "Inderdaad een vreemde vogel", aldus Betico "maar wij zijn van dezelfde pluimage, zoiets als het zwarte schaap in de familie. Omdat Frank wel wat van zijn fractieleider en leider van de partij te horen zal krijgen omdat hij met de MEP "meedeed" noemde Betico deze twee leiders "wolven uit hetzelfde nest".

Rooi Afo verslaat Sport Boys

ORANJESTAD — Gisteravond heeft Centro deportivo Rooi Afo een overwinning behaald op Sport Boys van vier tegen één. De ruststand was 1-1. Tijdens de eerste helft was het spel uitgebalanceerd. In de twintigste minuut scoorde Celaire voor Rooi Afo en vijf minuten voor rust maakte Nolly Hernandez de stand gelijk 1-1.

Na de rust begon Sport boys vol goede moed en in de tweede minuut al liet men een goede kans voorbij gaan, doch een minuut later benutte Rooi Afo wel een kans waardoor de stand 2-1 werd. Sport Boys bleef druk uitoefenen maar het lukte niet doelpunten te maken.

In de veertiende minuut slaagde Ito Tromp erin voor Rooi Afo te scoren en zes minuten later maakte Edwin Hernandez van de gelegenheid gebruik om een doelpunt te scoren. Zes minuten voor het einde maakte Celaire de stand iets hoger en was de eindstand 4-1.

Aanstaande zaterdag zal de tweede wedstrijd plaatsvinden. Een gelijkspel zal Rooi Afo bevorderen tot de hoofdklasse, terwijl Sport Boys een derde wedstrijd moet winnen. 573 Personen woonden de wedstrijd bij en lieten 687.25 gulden in kas.



ORANJESTAD — De bekende zanger Lloyd Baptist (Manchebobeachhotel) opende maandagavond in het oud Esperanzagebouw te Poschiquito zijn nieuwe refresqueria " Hi Way Criollo". Onder de aanwezigen bevond zich ged. Watty Vos (zie foto) die Lloyd alle succes toewenste.

Praagse dissidenten willen nieuwe lente

Massaal verhoor door Tsjechische politie

WENEN — Zes Tsjechoslowaakse dissidenten, die maandag na een korte periode van arrestatie waren vrijgelaten, zijn gisteren opnieuw op het hoofdbureau van politie in Praag ontboden. Ze werden er de gehele dag ondervraagd over hun onlangs gevormde beweging ter verdediging van de mensenrechten in Tsjechoslowakije.

Toneelschrijver Vaclav Havel vertelde journalisten in Wenen dat hij maandag 13 uur lang was vastgehouden. Hem werd gevraagd gisteren negen uur lang voor ondervraging terug te komen naar het complex van de Ruzyne-gevangenis in Praag. Volgens Havel werden de vijf andere dissidente leiders die maandag voor uiteenlopende perioden werden opgepakt gisteren eveneens voor verdere ondervraging ontboden. Hun werd verzocht vandaag opnieuw naar de Ruzyne-gevangenis terug te komen. De dissidente toneelschrijver meldde dat zijn collega Pavel Kohout en mevrouw Kohout gisteren door de Tsjechoslowaakse veiligheidspolitie waren bedreigd nadat hun auto in Praag tot stoppen was gedwongen. Kohout, die maandag ook tot de arrestanten behoorde, bracht zijn vrouw voor behandeling van een kniewond naar een ziekenhuis. Aan vrienden had hij verteld dat ze gewond was geraakt toen ze maandag in een politiewagen was gesleept. Volgens Havel wilde de politie de Kohouts gisteren uit hun auto sleuren en werd het echtpaar met een pistool bedreigd toen het weigerde uit te stappen.

pistool bedreigd toen het weigerde uit te stappen.

De Tsjechoslowaakse dissidenten worden door de Praagse politie ondervraagd over de herkomst van een clandestien manifest, getiteld" Charta 77 dat vorige week in verscheidene westerse media werd gepubliceerd. In het manifest ondertekend door 282 Tsjechoslowaken die streven naar een nieuwe Praagse lente in hun land, wordt met name opgeroepen tot het toepassen van de achtergrond van het veiligheidsakkoord van Helsinki. Havel vertelde de journalisten in Wenen dat hij had geweigerd de vragen van de politie over het manifest te beantwoorden.

De beweging van de mensenrechten in Tsjechoslowakije zal blijven opereren wat de veiligheidsautoriteiten ook pogen te ondernemen, zo zei hij.

MIMI KOCK WEER VAN TAAK ONTHEVEN

ORANJESTAD — De heer Mimi Kock, chef Reinigingsdienst bij DOW te San Nicolas is wederom ontheven van zijn functie en heeft van het bestuurscollege opdracht gekregen zich bezig te houden met het opstellen van een werkschema, het benodigd materiaal en personeel voor de schoonmaakaktie, waarover de heer Kock reeds een rapport heeft gemaakt.

Zoals bekend heeft het MEP-bc de heer Kock die kandidaat was op de verkiezingslijst van de PPA in oktober 1975 ontheven van zijn funktie als chef van de Reinigingsdienst te San Nicolas en werd hij belast met het maken van een in maart 1976 diende hij het rapport in en verzocht hij het bc onmiddellijk om hem terug te plaatsen naar zijn functie van chef Reinigingsdienst.

Hierop reageerde het BC echter in het geheel niet. Via advokaat mr Joe Maduro begon de heer Kock toen een zaak tegen het BC en het resultaat was dat het BC tijdens de behandeling hiervan de ambtenarenrechter beloofde dat de heer Kock in zijn oude functie hersteld zou worden. Dit geschiedde ook per 1 december 1976, toen de heer Kock weer als chef van de Reinigingsdienst te San Nicolas zijn werk kon hervatten.

Tot zijn grote verbazing echter kreeg hij op 6 januari twee brieven van het BC. Een van de brieven was een bevestiging van het feit dat hij per 1 december 1976 weer was geplaatst bij DOW. De andere brief hield in dat hij ontheven werd van zijn functie als chef Reinigingsdienst en met de opdracht werd belast een werkschema, het benodigd materiaal en personeel in verband met de schoonmaakaktie in een nota aan het BC op te stellen. Het BC deelt de heer Kock mede dat het BC voornemens is de vuilnisnesten in en om Oranjestad en San Nicolas op te laten ruimen.

De heer Mimi Kock, die zich niet kan verenigen met het besluit van het bc om hem wederom van zijn functie bij DOW te ontheffen, zal via zijn advocaat nu Maduro een kort geding tegen het BC aanspannen waarin hij de ambtenarenrechter zal verzoeken het besluit van het BC voorlopig op te schorten, totdat de rechter in een normale zaak de definitieve beslissing hierover zal hebben genomen.

het BC aanspannen waarin hij de ambtenarenrechter zal verzoeken het besluit van het BC voorlopig op te schorten, totdat de rechter in een normale zaak de definitieve beslissing hierover zal hebben genomen.

MEP zonder Vos en Richardson voor

PPA EN AVP HANDHAVEN REFERENDUM-BEZWAREN

ORANJESTAD — Na uren debateren werd in de Arubaanse eilandsraad met elf stemmen vóór (MEP zonder Vos en Richardson) en acht stemmen tegen een motie van Betico Croes aangenomen waarin het mandaat van het (PPA en AVP) BC om een referendum te houden wordt verlengd. Deze motie was nodig aangezien de termijn van binnen zes maanden, zoals vastgesteld in de motie van 2 juli 1976, was verstreken. De heer Betico Croes (MEP) verdedigde het beleid om een referendum te houden terwijl Guillermo Trinidad (PPA) en Rudy Frank (AVP) duidelijk stelden tegen te zullen stemmen omdat hier sprake is van een MEP referendum, waarbij teveel vragen bestaan, die niet beantwoord worden.

Nadat Betico Croes de motie had ingediend waarin het BC gemachtigd het referendum bij wijze van opiniepeiling verder voor te bereiden en te doen realiseren alsmede vooruitlopende op de vaststelling van de begroting van het dienstjaar 1977 de nodige uitgaven te doen hiervoor, stond hij uitvoerig stil waarom dit referendum gehouden dient te worden. In het verleden werd dit standpunt reeds herhaalde malen via televisie en pers uitgezet.

De heer Trinidad stelde dat zijn partij 2 juli had tegengestemd en dat zijn partij nog steeds dezelfde bezwaren had. Wij zijn niet tegen dat het volk zich uitspreekt doch wel tegen referendum dat door de MEP wordt georganiseerd. Opnieuw sprak hij zijn bezorgdheid uit dat de MEP dit referendum organiseert zonder het volk de nodige inlichtingen en voorlichtingen te geven. Er wordt een spelletje met het volk gespeeld.

Rudy Frank van de AVP was het niet eens dat twee vragen bij het referendum wordt gesteld waardoor de keuze van het volk gelimiteerd is. In dit verband haalde hij aan hoe tijdens een referendum op Puerto Rico door het stellen van drie duidelijke vragen de bevolking een kans kreeg te kiezen, terwijl hij verklaarde voorstander te zijn dat niet de MEP maar experts van de VN dit referendum organiseren. Het feit dat op ieder kaartje een codering komt van Arubaan en niet Arubaan noemde de heer Frank in strijd met de democratie en tegen het handvest van de VN.

AA erkent FTA

ORANJESTAD — Afgelopen zaterdag was er een bespreking met de directie van de American Airlines de heer Sobrino, waarbij de FTA als vertegenwoordigster van de A A werknemers werd erkend. Deze werknemers hadden in november ontslag genomen als lid van de Luchtvaarpersoneel bond. Besloten werd dat de lopende cao door beide partijen zal worden gerespecteerd.

Doden door winter in Noord-Amerika

NEW YORK — In Noord-Amerika zijn ruim twintig mensen om het leven gekomen door het winterse weer. De slachtoffers vonden de dood door ongelukken in het verkeer of hartaanvallen tijdens het sneeuwruimen. In New York-stad kwamen omvangrijke overstromingen voor doordat sneeuwbuien werden gevolgd door regen. In het Amerikaanse middenwesten en in Texas werd zoveel aardgas verbruikt bij het zakken van de temperatuur, dat tekorten ontstonden.

"Sneeuwbuien veroorzaakten chaos in het verkeer op de weg, bij het spoor en in de lucht in de Canadese provincies Ontario en Quebec. Twee luchthavens in Montreal moesten worden gesloten. In Quebec werden wegen in de sneeuw gebaand door tanks van het leger om gestrande automobilisten te bevrijden. In het centrum van Toronto verschenen skiërs. De stroom viel uit en de redactie van een dagblad deed haar werk bij kaarslicht.

Vance reikt Cuba hand

WASHINGTON — Cyrus Vance, die onder president Carter minister van Buitenlandse Zaken wordt, heeft zich tegen eenzijdige terugtrekking van Amerikaanse strijdkrachten, ook van tactische kernwapens, uit West-Europa uitgesproken. Hij sprak in de senaatscommissie van buitenlandse zaken, bijeengekomen om zijn benoeming te bevestigen. De nieuwe regering, aldus Vance, zal zich beijveren om de Weense conferentie over wederzijdse en evenwichtige troepenvermindering te activeren. Bijzondere voorrang krijgen kwesties als energiebeleid, ontwikkeling van de wereldeconomie, de nonproliferatie van kernwapens, de betrekkingen met de traditionele bondgenoten en de ontspanningspolitiek.

Vance zei dat de Amerikaanse bemoeienis met de oorlog in Vietnam fout is geweest. Hij erkende dat hij toentertijd zelf als minister van de landstrijdkrachten verscheidene fouten had gemaakt.

Vance sprak zich uit voor toenadering tot Cuba. De boycot tegen dat land noemde hij „ondoeltreffend".

IOWUA klaagt over situatie kade voor sleepboten

ORANJESTAD — In een pamflet van de Lago vakbond IOWUA wordt geklaagd over de kade waar de sleepboten van de Lago moeten meren. Volgens de IOWUA is de kade in een deplorabele toestand. Er schijnt een opeenhoping van olie op de zee te zijn, dat zich concentreert naast de kade, hetgeen de werknemers die op sleepboten werken overlast bezorgt waardoor men onder meer last krijgt van zijn maag. De werknemers zijn zeer ontevreden en vragen of het mogelijk is om de sleepboten ergens anders te laten meren. Hun etenswaren worden aangetast door de olielucht, waardoor men behalve maagklachten ook jeuk krijgt.

Donatie voor MTI-comite

ORANJESTAD — Uit een persbericht van de commissie Miss teenage intercontinental blijkt dat men een donatie heeft mogen ontvangen van de Aruba real estate. Nadat er een misverstand uit de weg was geruimd, is men tot een akkoord gekomen en heeft de directeur van Miss teenage intercontinental (MTI) een financiële bijdrage gegeven. De commissie is voornemens de organisatie die dit maal voor de vijfde keer op Aruba zal plaatsvinden, op grootste wijze op te zetten.

Chinese top in de knoop

PEKING — De Chinese hierarchie heeft nog niet geantwoord op de steeds krachtiger wordende eis van de massa tot volledige rehabilitatie van Teng Hsiao-ping, de vroegere vicepremier en vice-voor-zitter van de communistische partij. Dezelfde hierarchie heeft ook nog niet gereageerd op de kritiek' die de Chinese bevolking heeft geuit aan het adres van enkele vooraanstaande partijleden. Onder hen bevinden zich de twee leden van het machtige politburo, de burgemeester van Peking, Woe, Teh, en de commandant van het militaire district van de Chinese hoofdstad, generaal Tsjen Hsi-lien.

Men moet teruggaan naar de grote culturele revolutie van de jaren zestig om zich dergelijke massaal gestelde eisen te herinneren. Partijleider Hoea Koea-feng wordt er in ieder geval mee in de zeer moeilijke positie geplaatst het middelpunt te zijn van een van de gevoeligste opvolgingskwesties in de geschiedenis van de volksrepubliek. De bevolking van Peking eist met steeds luider stem dat Hoea Koeo-feng zich op de post van eerste minister doet vervangen door Teng Hsiaoping, de man die hij in april 1976 nog kritiseerde wegens diens contrarevolutionaire revisionistische koers, de man ook van wie Mao Tse-toeng had gezegd dat hij een vertegenwoordiger van de bourgeoisie was die niets begreep van het marxisme-leninisme.

De paradox is des te navranter omdat via muurkranten gisteren in Peking wordt gevraagd dat Teng Hsiao-ping de opvolger wordt van Tsjoe En-lai, die op 8 januari 1976 gedaan, tegelijk met de benoeming van Hoe Koeo-feng tot premier. Het heeft er alle schijn van dat de autoriteiten in Peking wel paal en perk zouden hebben gezet aan de eisen als deze zouden ingaan tegen de plannen van de Chinese leiders. Voorzitter Hoea Koeo-feng, zo meent men in diplomatieke kringen, staat zeer waarschijnlijk onder druk om sneller dan hij wenst een oplossing te vinden voor het probleem Teng Hsiao-ping. Hoea zou in dit verband niet voor onbepaalde tijd de verantwoordelijkheden kunnen blijven combineren van het voorzitterschap van het centrale comite en dat van de ministerraad.

De bevolking van Peking, die wel steeds haar vertrouwen in hem uitspreekt, eist op de tweede plaats van Hoea de verwijdering van een paar van de bekendste leden van het team dat hij rond zich heeft gehandhaafd. De eis tot deportatie uit Peking van burgemeester Woe Teh en generaal Tsjen Hsi-lien, is gekoppeld aan die tot de veroordeling die wordt uitgesproken over hen die binnen het machtsapparaat zijn te vergelijken met de „bende van vier" (de radikalen onder leiding van Mao's weduwe Tsjiang Tsjing). Opdat de betrokkenen zo spoedig mogelijk capituleren nemen de inwoners van Peking toevlucht tot methoden die men zelden in de hoofdstad heeft gezien: jongelui klimmen op balustrades of fietsen en spreken de menigte plechtig toe, brengen eer aan Teng en maken Woe Teh belachelijk. Om de terugkeer van de een en de verwijdering van de ander te eisen ging een groep jongelui afgelopen zondag zelfs zover dat ze een van de ingangen van het paleis Tsjoeng Nan-hai forceerde om een petitie te overhandigen die persoonlijk aan Hoea Koeo-feng was gericht. Het paleis is de residentie van de hoogste Chinese leiders en de zetel van het centrale comite.

Tegengehouden door wachtposten overhandigden zij een document van zes punten waarin zij hun eisen uiteenzetten. Ze vertrokken met de mededeling te hopen dat het centrale comite rekening zal houden met de wensen van de bevolking. De Chinese top heeft dus nog niet gereageerd en sinds 27 december, de dag waarop de laatste publikatie plaatsvond van de lijst die de partijhierarchie weergeeft, is nog geen bijeenkomst aangekondigd. Ook heeft nog geen officiele herdenkingsplechtigheid plaatsgevonden van de eerste sterfdag van Tsjoe En-lai. Enkele waarnemers achten het mogelijk dat op 15 januari een bijeenkomst van de leiders zal worden gehouden. Het is dan de eerste verjaardag van Tsjoe En-lai's begrafenis, de gelegenheid waarbij de lijkrede werd uitgesproken door Teng Hsiaoping.

De Veer in carnaval

ORANJESTAD — Gezien de grote belangstelling, die er voor het 23ste carnaval bestaat, heeft De Veer-theaters en associated transport co. besloten om met een groep van 500 a 600 personen aan dit carnaval deel te gaan nemen. Dit grote aantal moet de Arubaanse bevolking symboliseren, die dag in dag uit de lokale bioscopen bezoekt en de klanten van associated transport co uitmaakt.

Dit aantal wordt verdeeld in drie categorieen: praalgroepen the three musketeers, de komische groep Intermission time, en de historische groep The planet of the apes, King Kong.

Elke categorie zal een eigen praalwagen hebben. De muzikale omlijsting zal in handen zijn van Hooiberg stars steelband, Vibracion 74 en de brassband van Hotel all stars.

Oegandese wolkenkrabber in New York

NEW YORK — Een zegsman van de Amerikaanse aannemingsmaatschappij die is belast met de bouw van het nieuwe hoofdkwartier van Oeganda bij de Verenigde Naties in New York, heeft vrijdag gezegd dat het feit dat het gebouw hoger wordt dan het gebouw van de Amerikaanse delegatie ernaast, niet opzettelijk is. „Het lijkt misschien zo, maar het Oegandese gebouw wordt geen drie verdiepingen hoger dan het Amerikaanse omdat men er opzettelijk bovenuit wil steken, aldus de zegsman voor Wilmorite, Inc. uit Rochester. Waarom Oeganda met een van de kleinste delegaties bij de VN, een gebouw van zestien verdiepingen ten bedrage van 4 miljoen dollar moet hebben, willen de Oegandezen niet zeggen en Wilmorite vraagt het zich niet af. Het gebouw zal kantoorruimte, luxueze en zeer gedecoreerde woongedeelten, een balzaal en een etalage op de parterre voor Oegandese kunstvoorwerpen bevatten. Waar men in de wandelgangen in het V.N- gebouw bang voor is, is dat president Idi Amin weer eens naar New York komt, zoals hij in 1975 als eens zeer nadrukkelijk deed.

BC over exploitatietekort bij ABC

Verlies per passagier is aanzienlijk gedaald

Uitbreiding met acht bussen op Curacao te realiseren

WILLEMSTAD — Het BC heeft de eilandsraad benaderd met het verzoek zich principieel uit spreken over de votering van een half miljoen gulden voor uitbreiding van het ABC-aandeelkapitaal voor de aanschaf van vier bussen door het Autobus Bedrijf Curacao (ABC) nv. Ook vraagt het BC de raad in principe zijn goedkeuring te hechten aan het feit dat men begrotingstechnisch nog te verhogen subsidiebedragen over de jaren 1972 1973 tot men met 1976 ter beschikking van het bedrijf gesteld. Een en ander heeft te maken met het plan om acht nieuwe DAF-bussen aan te schaffen, dat de frequentie op verschillende lijnen kan worden opgevoerd.

In zijn toelichting geeft het BC de cijfers van vervoerde passagiers van 1974 (809.866) tot bijna drie miljoen in 1976. Met het aanschaffen van acht nieuwe bussen is een bedrag gemoeid van globaal negen ton. Per bus moet men namelijk, gezien de huidige koers van de Nederlandse gulden rekening houden met een bedrag van 120 duizend gulden, inclusief specifieke voorzieningen, transport en invoerrechten.

Het BC wijst er op, dat de bevolking de service van de ABC-bussen over de gehele linie waardeert hetgeen wel blijkt uit het feit dat er tot op heden practisch geen moedwillige vernielingen in de bussen zijn aangericht. Ook blijkt dit vertrouwen uit de groeiende omzet van de in omloop zijnde voorverkoopkaarten. Tevens wijst het BC er op, dat in toenemende mate van de ABC bussen gebruik wordt gemaakt voor het transport van arbeiders, tewerkgestelden en cursisten aan de opleidingen van de dienst Arbeidzorg, waardoor een rationalisatie wordt bereikt van dit kostbare transport. Het aantal personeelsleden is van 42 eind 1973 uitgegroeid tot 92 in begin 1972.

Het nadelige saldo is in de loop der jaren inderdaad toegenomen, zegt het BC. Van 334,646 gulden in de vier kwartalen 1972-1973 tot 597.686 gulden in 1975. In deze kosten zijn de afschrijvingen wegens waardevermindering opgenomen. Het BC is van plan met goedkeuring van de raad tot integrale verliesdekking van ABC nv over te gaan. Dat wil zeggen dat ook de afschrijvingsbedragen wegens waardevermindering aan het bedrijf zullen worden vergoed. Via een begrotingswijziging 1976 zullen de ontbrekende subsidiebedragen voor ABC nv aan de raad ter goedkeurig worden voorgelegd. Op de begroting voor 1972 werd een bedrag geraamd van vijftig mille en in de jaren 1973 tot en met 1975 respectievelijk 250 duizend, 237 duizend en tweehonderdduizend gulden. In 1976 werd eveneens een bedrag van twee ton opgenomen, welke bedrag in de eerste wijziging met drie ton zal worden verhoogd.

Uit deze cijfers, aldus het BC, blijkt wel een stijging in absolute zin van het tekort, maar de verliezen per vervoerde passagier hebben een aanmerkelijke daling ondergaan. In 1973 was dat 97,5 cent per passagiers, in 1974 werd dat 49,2 cent en in 1975 was het 29,5 ent. In 1976 kan een verdere daling van dit bedrag worden verwacht. Gunstiger cijfers zouden voor het bedrijf kunnen worden gerealiseerd als men tot prijsverhoging zou overgaan. Deze kwesties is in studie genomen. Gelet op de invloed hiervan op de economische situatie op Curacao kan een beslissing terzake slechts vallen zodat het BC over de diverse aspecten van een tariefsverhoging is geinformeerd.

Bij integrale dekking van de exploitatieverliezen zal het bedrijf na afrekening over de jaren 1972 tot en met 1975 en bij de voorlopige subsidie voor 1976 van een half miljoen gulden in staat zijn zelfstandig de financiering van vier bussen ter hand te nemen. Met de uitbreiding van het aandelen-kapitaal met een half miljoen gulden kunnen nog eens vier bussen worden aangeschaft, zodat de voorgenomen eerste uitbreiding zelfstandig op Curacao kan worden gerealiseerd. Aldus het BC.

WILLEMSTAD — Rond drie uur dinsdagmiddag is een overheids-pickup in brand gevlogen op de Schouwburgweg. De brandweer van Steenrijk bluste de brand. De cabine en een deel van de motor liepen zware schade op. Volgens de chauffeur was hij uitgestapt en kort nadien hoorde hij een ontploffing en zag het brand in de cabine. De oorzaak van een en ander is niet achterhaald.

AMERICA LATINA

CARACAS — De recente crisis in de OPEC als gevolg waarvan er twee soorten prijsverhogingen uit de bus kwamen voor de ruwe olie is het gevolg van de kant van Iran om de Perzische golf te beheersen. Een consequentie daarvan was, dat de Saoedie Arabie steun gaat zoeken bij de industrialiseerde landen, waartoe men besloot de verhoging niet zo drastisch te maken. Zo meent de Venezolaanse econoom en planoloog Mata Mollejas in een door hem gepubliceerde studie. Overigens hebben de industrialiseerde landen nog de kaarten en dus het in hun hand. De invloed de VS, aldus de Venezolaanse econoom, op het Midden is nog steeds niet verminderd, omdat daar nog dreiging hangt van een gende crisis. Evenmin de transnationale petro-industrieen de greep op de handel verloren.

OAXACA — Bij schermutselingen met ordetroepen zijn in de Mexicaanse universiteitsstad Oaxaca zeker twintig studenten gewond geraakt. Zij zijn al maandenlang de universiteit. Overigens bestaat twijfel of het de politie was, die wilde ingrijpen of dat het studenten van de studenten en de docenten die een deden om het beleg te

PANAMASTAD — Na een lang onderhoud met het Panamese regeringshoofd generaal Torrijos is de secretaris-generaal van de OAS Pedro Orfila naar Washington vertrokken. Een woordvoerder van de regering zei, dat de gehele toestand op het ogenblik halfrond had bekeken omtrent de gevaren voor de vrede in dit deel der wereld. Een de belangrijkste punten was de stand van zaken met betrekking tot het verdrag tussen Panama en de VS over de kanaal-kwestie. Naar verluidt zou Orfila zich optimistisch hebben uitgelaten over deze zaak nadat hij een onderhoud had gehad met de nieuwe minister van buitenlandse zaken van de VS Cyrus Vance. Ook werd gesproken over het nieuwe beleid van de toekomstige Amerikaanse president Jimmy Carter. Hieromtrent was Orfila optimistisch.

BUENOS AIRES — Argentinie blijkt in Latijns Amerika de grootste consument te zijn van krantepapier en andere soorten papier. Zo hebben de cijfers uitgerekend. Het land beschikt zelf over een ruim arsenal van wouden. Maar dit is niet voldoende op het ogenblik om in eigen verbruik te voorzien. Momenteel gebruikt men per [illegible] tot dertien kilo krantepapier per jaar. Argentinie heeft het hoogste alfabetisatiecijfer van dit continent.

QUITO — Ecuador is bezig zoveel mogelijk de inflatie te bestrijden om zo een economisch evenwicht te bereiken. Doel is de productie te verhogen en de prijzen in de handen te houden.

SAN SALVADOR — In El Salvador speelt zich een conflict af tussen de regering onder leiding van kolonel Arturo Armando Lomina en de studenten in de tandheelkunde. Het gaat om afspraken met betrekking tot het afnemen van een examen aan het einde van een seminar, welk examen erkend zou worden door de overheid. Toen puntje bij paaltje kwam wilde de overheid die erkenning niet geven. Van het een kwam het ander met uiteindelijk het regeringsdecreet tot sluiting van de universiteit. Met deze maatregel waren ook de hoogleraren en andere docenten niet gelukkig.

BOGOTA — Volgens de leiding van het Colombiaanse koffie instituut heeft dit land behoefte aan een monetaire hervorming, als gevolg waarvan men zijn internationale reserves beter zou kunnen hanteren. Deze reserves zijn het gevolg van de zogenaamde koffiebonanza. Het koffie instituut wil daarmee niet pleiten voor een absolute vrijheid wat de deviezen betreft; er moet wel degelijk controle blijven, maar deze moet gematigd zijn en ook het import verbod moet beperkt worden.

Honderden doden bij strijd tussen Rhod. militanten?

DAR ES SALAAM — De Rhodesische nationalistische leider Ndabaningi Sithole heeft zaterdag in Dar es Salaam gezegd, dat honderden zwarte Rhodesische guerrillastrijders in Mozambique zijn gedood bij botsingen tussen rivaliserende groepen van de ZANU, de Afrikaanse nationale unie van Zimbabwe. Sithole beschuldigt de Nationalistische leider Robert Mugabe ervan, de ZANU te splijten en onderlinge strijd te ontketenen. Mugabe betwist Sitholes voorzitterschap van de ZANU, die de grootste en militantste guerrillastrijdmacht vormt, die strijdt voor de omverwerping van het blanke bewind van Ian Smith.

Aanhouding ivm sieraden-diefstal

WILLEMSTAD — De recherche heeft dinsdag op de Handelskade de 22-jarige A.M. aangehouden, die bij zijn aanhouding geen redelijke verklaring kon geven voor het in bezit hebben van enige sieraden. Hij wordt verdacht v/de sieradendiefstal op 4 december in een woning aan de Schottegatweg Oost. Toen verdwenen men met sieraden ter waarde van vierduizend gulden. Verdachte is aangehouden voor nader onderzoek.

Oplichters aangehouden

WILLEMSTAD — Twee werknemers van een bedrijf zijn aangehouden, omdat zij verdacht werden van oplichting. Op onrechtmatige wijze zouden zij een partij van 24 kratten bier uit de opslagplaats van hun bedrijf hebben verwijderd. Het bier zou verkocht zijn aan derden. De werkgever heeft geen cent van de opbrengst gezien. Aangehouden werden de 28-jarige C.S. en de 34-jarige S.M.

BC aan raadslid Henriquez:

Adm. automatisering neemt belangrijke plaats in

Aandacht voor verdere opleiding van personeel

WILLEMSTAD — Een eilandelijke automatiseringscommissie is naar aanleiding van het rapport Scheffer ingesteld, welke commissie de aanbevelingen van dit rapport nader uitwerkt en ter goedkeuring aan het BC van Curacao voorlegt. In dit verband worden de aanvragen van om toepassing voor automatisering van eilandsdiensten en bedrijven volgens door het BC voorgeschreven procedures gecoordineerd, beoordeeld en worden de noodzakelijke prioriteiten toegekend.

De commissie heeft verder tot taak om een totaal automatiseringsplan voor Curacao op te stellen. Deze commissie heeft wat de externe organisatie betreft overeenkomstig de Scheffer-aanbevelingen als een concept overeenkomst samengesteld naar aanleiding waarvan het BC de landsregering heeft uitgenodigd om vertegenwoordigers aan te wijzen met wie de automatiseringscommissie-leden in contact zouden kunnen treden om een definitieve overeenkomst tussen het land en Curacao over deze samenwerking voor te bereiden.

Dit laat het BC weten in antwoord op vragen van het raadslid H. Henriquez dd 8 juli 1976.

Het BC zegt daarin dat het van mening is dat de administratieve dienst voor automatisering (DAA) een belangrijke plaats inneemt in de ontwikkeling dan de eilandelijke administratie. Daarom is men ook van mening, dat een behoorlijke opzet en organisatie van deze dienst van groot belang is.

Verder antwoordt het BC de heer Henriquez, dat men via een brief van 23 juni 1975 de landsregering heeft benaderd met het verzoek een vertegenwoordiger aan te wijzen met wie u (kennelijk is de heer Henriquez bedoeld, red) met betrekking tot de coordinatie en prioriteitsbepaling van aanvragen om automatiseringstoepassingen van landsdiensten in overleg kunt treden.

Wat betreft de interne organisatie-verbetering is inmiddels een instructie Hoofd van dienst (DAA) in de maak, waarin de verantwoordelijkheden en de bevoegdheden van dit hoofd van dienst duidelijk worden vastgelegd. Deze instructie zal het BC spoedig ter goedkeuring worden voorgelegd. Verder zal in overleg met de Accountantsdienst de verdere interne organisatie ingericht worden met betrekking tot de functie-scheiding, taak-, werken systeembeschrijvingen, het inrichten van de administratie en het vaststellen van de tarieven ter doorberekening van de kosten. Het raadslid krijgt verder te horen, dat begonnen is met het treffen van maatregelen ter bevordering van de efficiency van de afdelingen Operating en projectbeheer. Er zijn ook initiatieven ontplooid om te komen tot een reconstructieverzekering ten behoeve van de DAA.

Met de IBM zijn de eerste contacten gelegd ter realisering van de vervanging van de huidige computer-apparatuur. In verband hiermee zal binnenkort naast een offerte voor vervanging van de huidige computer-configuratie tevens worden voorgelegd een „educationplan voor scholing en training van het DAA-personeel in verband met de conversatie naar de nieuwe computerconfiguratie.

Wat betreft de huisvesting van de DAA zullen naast een aantal wijzigingen welke na het Scheffer-rapport al aangebracht zijn, maatregelen getroffen worden om de meer-ruimte welke door de verhuizing van het departement van Economische zaken uit Fort Amsterdam voor de DAA vrij zal komen, doelmatig in te richten, zodat de afdeling Systeemontwikkeling, welke tot nu toe op het Wilhelminaplein was gehuisvest, bij de rest van de organisatie ondergebracht kan worden.

Ten aanzien van de personeelsbezetting zal men in de komende periode het accent leggen op het verder opleiding van de reeds aanwezige krachten. Reeds hebben vijf programmeurs een psychotechnische test afgelegd aan de hand waarvan zal worden bepaald wie verder opgeleid zal worden tot systeem-analist of systeem-programmeur.

Inmiddels heeft het hoofd een stageringsperiode van vijf weken achter de rug, wat ertoe heeft bijgedragen dat hij nu zijn collega's beter en gerichter dan in het verleden, kan ondersteunen. Het BC is de heer Scheffer dankbaar door de kundige en prettige wijze waarop hij dit stage-programma in elkaar heeft ingezet. De heer Henriquez krijgt verder te horen dat een deel van de productie van de DAA thans nog gebeurt door mondelinge afspraken en op basis van historische gegroeide situaties. Ten aanzien van de systeemontwikkeling kunnen er geen nieuwe omvangrijke systemen worden ontwikkeld, zolang de machinecapaciteit niet is vergroot.

Wel is er volgens de huidige bezetting alle gelegenheid voor normaal onderhoud van lopende programma's, kleine wensen van gebruikers, vervolledigen van systeem-documentaties en de opleiding van systeemanalisten en programmeurs.

Noch door de werkzaamheden welke uit de Statistiekwet voortvloeien en noch voor welke ander project, waarvoor de werkzaamheden niet geheel of niet gepreciseerd zijn of kunnen worden kan gezegd worden of de opzet van de DAA voldoende is of niet, of kan bepaald worden met welke capaciteit de DAA uitgebreid kan worden. Aldus het BC lid de heer Henriquez.

CKC-contact avonden

WILLEMSTAD — De Curacao Kennel Club (CKC) zal dit jaar iedere tweede woensdag van de maand een contactavond houden in het clubgebouw van de C.S.C. aan de Chuchubiweg. De avonden beginnen om half negen 's avonds. De eerste contactbijeenkomst is vanavond.

Voorlichting bij onderwijs

WILLEMSTAD — Mevrouw Corrie van Heyningen is bij de Schooladviesdienst belast met de functie van voorlichtings-ambtenaar op onderwijsgebied. Zo blijkt uit een schrijven van de Schooladviesdienst. Mevr. Van Heyningen neemt deze taak over van de heer Clovis Koolman die om zijn ontslag als zodanig had gevraagd om zijn taak te hervatten in het onderwijs.

Cult. akkoord Venezuela-Antillen:

Bevordering van beter inzicht in elkaars taal

WILLEMSTAD — Venezuela en de Nederlandse Antillen hebben zich in het bijzonder verbonden tot alle initiatieven en activiteiten te bevorderen welke beogen een beter inzicht in de taal, de geschiedenis, de geografie en de cultuur van het andere land te verschaffen. Zo staat te lezen in het cultureel akkoord dat afgelopen zaterdag door de Venezolaanse kanselier en de Antilliaanse premier is ondertekend. In het protocol van uitvoering komt de taalkwestie ook aan de orde... Daarin staat onder meer te lezen dat de Antillen en Venezuela elkaar zoveel mogelijk hulp verschaffen bij de oprichting van centra; welke gericht zijn op de verbreiding van de taal, de cultuur en de geschiedenis van beide landen. Ook wordt met name genoemd de verspreiding van boeken, kranten en andere publicaties.

Beide partijen hebben zich middels dit akkoord verplicht de organisatie en de ontwikkeling van cursussen te bevorderen welke betrekking hebben op de cultuur en de beschaving van het andere land en wel op hun universiteiten en andere instellingen van hoger onderwijs.

Beide landen hebben ook de verplichting aangegaan de samenwerking te bevorderen tussen de instellingen voor hoger onderwijs en deze zoveel mogelijk te stimuleren en om de onderlinge uitwisseling van de resultaten van wetenschappelijke onderzoekingen evenals de uitwisseling van personen die in het bijzonder geinteresseerd zijn in culturele activiteiten te bevorderen.

In het kader van hun onderscheiden rechtssystemen streven de beide landen ernaar om de geldigheid van diploma's, verleend door middelbare scholen, universiteiten en overige instellingen voor hoger onderwijs wederzijds te erkennen.

Voor de auteurs is de bepaling van waarde, dat de beide landen in hun eigen land de auteursrechten van de burgers van het andere land beschermen in het kader van haar eigen wetgeving en van de internationale overeenkomsten, welke voor beide landen van kracht zijn. Tot zover enige punten uit het culturele akkoord tussen Venezuela en de Nederlandse Antillen.

Ter uitvoering van het overeenkomst wordt in beide landen een commissie opgericht, in Venezuela door Buitenlandse zaken, op de Antillen door de Algemene zaken. Deze twee commissies bestaan uit vertegenwoordigers van de betrokken regeringen en de belanghebbende instituten.

Wanneer een der regeringen het nodig oordeelt komen deze commissies bijeen vaak wisselend in een der beide hoofdsteden. Deze commissies moeten zorg dragen dat de overeenkomst uitgevoerd wordt; ook stellen zij in onderlinge overeenstemming een programma op van activiteiten voor een bepaalde periode en bepalen zij de wijze van financiering.

Verder stellen deze commissies in onderlinge overeenstemming een verslag op voor de betrokken regeringen, waarin de problemen, welke zich zouden kunnen voordoen bij de uitvoering van het verdrag naar voren gebracht worden.

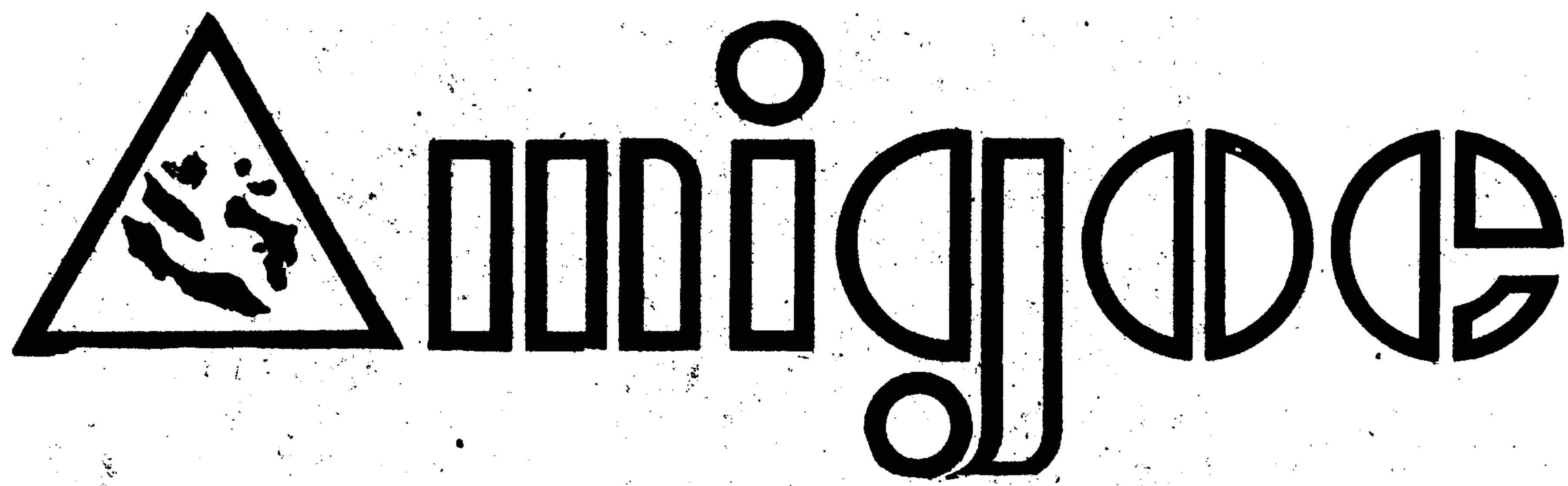
OPEC-leningen aan ontwikkelingslanden

WENEN — De organisatie van olie-exportlanden (OPEC) ondertekende maandag en dinsdag overeenkomsten met 24 ontwikkelingslanden voor het verstrekken van leningen ten bedrage van 111.65 miljoen dollar. De bedoeling is dat deze ontwikkelingslanden uit hun betalingsbalansmoeilijkheden raken waar zij in terecht zijn gekomen door de verhoging van de olieprijzen. De OPEC heeft daarvoor een bijzonder fonds van 1,6 miljard dollar voor.

De organisatie heeft meegedeeld dat de leningen geen rente dragen en een looptijd van 25 jaar krijgen. In december werden leningsovereenkomsten gesloten voor 42,7 miljoen dollar.

India heeft een lening van 21,8 miljoen dollar toegewezen gekregen, aan Egypte wordt 14,45 miljoen dollar geleend, aan Bangladesh 13,9 miljoen dollar en aan Mozambique 6,55 miljoen dollar. De kleinste lening van 1,55 miljoen dollar werd verstrekt aan de Kaapverdische eilanden. Verder geeft de OPEC leningen aan Afhanistan, Birma, Gambia, Guatemala, Guinee-Bissau, Guyana, Haiti, Honduras, Lesotho, Malagasy, Mali, Mauretanie, Nepal, Somalie, Tanzania, Kenia, Oeganda, Boven-Volta en de Arabische republiek Jemen.

In de naaste toekomst zullen nog leningsovereenkomsten worden gesloten, waarmee de eerste toewijzing van tweehonderd miljoen dollar zal worden volgemaakt.



English Companion

Caribbean charged with stealing American jobs

US labor campaigns against foreign establishments of US corporations

WASHINGTON — A major attack on multinational corporations operating in the Caribbean, Mexico and throughout Central America can be expected in the new U.S. Congress that convenes this month, according to the publication "Washington letter on the Caribbean", a biweekly report on official developments and business trends. The latest drive to curb the operations of these corporations, most of which are based in the United States, is being prepared by the U.S. labor movement.

Organized labor long has felt that multinational corporations are exporting jobs that should go to U.S. citizens. These U.S.-based corporations do indeed create overseas subsidiaries in low-wage countries in a continuing effort to increase their profits.

These subsidiaries have been established in many parts of the world. And an unusually large proportion of them have been established in the Caribbean and Central America, precisely because of lower prevailing wage rates in the countries of those areas and because of their easy access to the U.S. market for finished products.

Basically, organized labor is putting [illegible] designed to convince Congress that the multinationals are creating jobs in the Caribbean that could be held by Americans at home. With the U.S. unemployment rate hovering around 8 percent, this kind of an argument could have a serious effect on the thinking of Congress. And, what's more, many economists in Washington do not believe that the unemployment picture in The United States will improve materially in the next two or three years.

Labor leaders will ask Congress for new tax and trade laws that would make it more expensive for U.S. companies to create and operate overseas subsidiaries. The theory, of course, is that if overseas production is made more expensive, these corporations will expand their domestic operations, creating more jobs for U.S. citizens.

Without new laws, labor leaders argue, unemployment in the United States will remain high, and the United States will begin living off its overseas investments rather than its ability to produce goods at home and sell them abroad. This, they say, could lead to the type of economic stagnation that has befallen the United Kingdom.

Labor leaders will try to convince members of Congress that many Caribbean countries are industrial "pirates", stealing U.S. plants (and jobs) with offers of low wages, tax incentives, bribery and gifts. To bolster their arguments, they point to two major economic trends. In the past 25 years:

* The United States share of world goods production has declined from 60 percent to 30 per- [illegible]

* The United States share of world monetary reserves has dropped from 50 percent to 7 percent.

Many economists question whether the growth of overseas subsidiaries of multinational corporations had anything at all to do with those statistics But that is almost beside the point. A large number of members of Congress are willing to believe it because they are indebted to organized labor for their seats in the House of Representatives and the Senate.

The drive is spearheaded by the AFL-CIO and the International Ladies Garment Workers Union. Arguments of the Garment Workers Union are particularly effective since it claims to have lost 700,000 jobs in the past 10 years to overseas countries where wages are far lower than those in the United States.

Multinational corporations are under attack from other sources. The U.S. Treasury Department is studying ways to raise the taxes of overseas subsidiaries. And a special Executive Branch Task Force is trying to draw up an international code of conduct to govern them.

Carter to pump more money in US economy

WASHINGTON — President-elect Jimmy Carter will not hesitate to call for more money to pump into the US economy if [illegible] over the next two years is not enough, Treasury Secretary-designate Michael Blumenthal said. Mr Carter outlined his economic stimulus plan of tax cuts and government spending to Democratic congressional leaders on Friday in Plains, Georgia. Mr Blumenthal said on the ABC-TV program "Issues and answers" he was certain Mr Carter would call for additional measures "if we should find what is being suggested now is insufficient."

Athony Eden Seriously ill

LONDON — Doctors say the health of Lord Avon, who as Sir Anthony Eden was British Prime Minister in the 1950s, is deteriorating rapidly. The medical bulletin was issued soon after 79-year-old Lord Avon was flown back to Britain from the United States in a Royal Air Force jet. "His health has deteriorated rapidly in recent days due to progressing liver failure," a statement said.

Lord Avon had been on holiday in Miami, Florida, when his health began to fail and British Prime Minister James Callaghan sent an air force jet to bring the statesman home.

Hashish haul in Bahamas

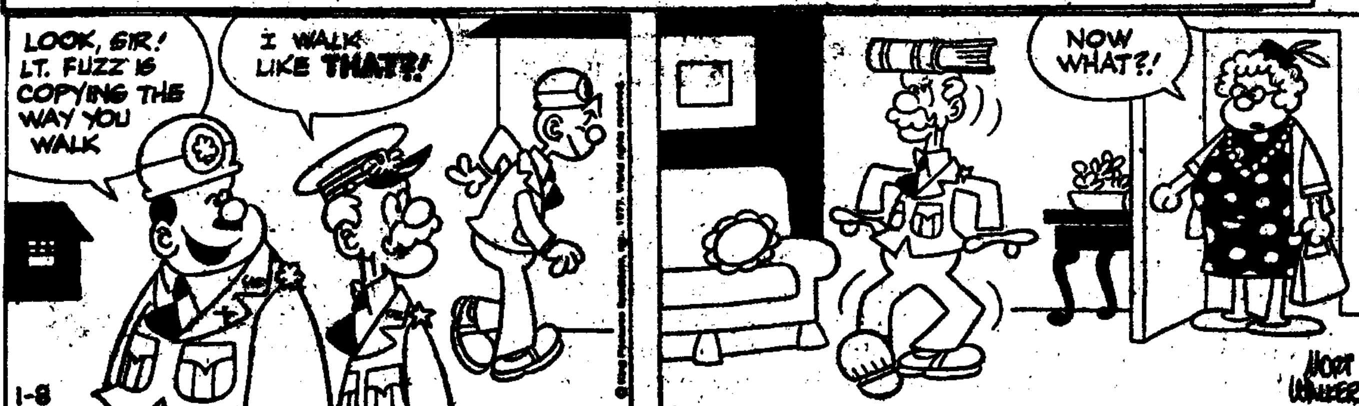
NASSAU, BAHAMAS — Bahamas police have seized hashish worth 30 million dollars on the street from a small sand reef, assistant commissioner of police Laurence Major said.

Commissioner Major said marine police discovered the drug packed in 81 bags weighing some 5,000 pounds (2,270 kilos) on a small Bahamian Cay in the Berry Islands which are 150 miles (240 kms) due east of Miami.

Colombia proposes coffee price freeze

RIO DE JANEIRO — Brazil, the world's largest coffee producer, has rejected a proposal by Colombia, the second largest, to freeze coffee prices. The proposal, made in a telegram from Colombian President, Alfonso Lopez Michelsen to Brazilian President Ernesto Geisel last week, expressed concern at the United States' coffee boycott.

President Lopez said that if the boycott launched two weeks ago in New York proved successful it could constitute a callapse for the coffee policies of both Brazil and Colombia.









1977 to become difficult year

Bleak future predicted for Caribbean economy

KINGSTON — The president of the Caribbean Development Bank, William Demas, has forecast that this year will be difficult for the region's economy because of the world recession and price fluctuations on basic products.

The price of sugar is low in comparison with the first half of 1975 and the first quarter of 1976, Demas pointed out.

He added that the Organization of Petroleum Exporting Countries (OPEC) has upped the price of crude oil by 10 percent to become effective in January.

He went on to say that 1977 is seen as a little somber for the English-speaking Antilles, "with the exception of Trinidad-Tobago because of its petroleum."

Demas predicted a slight improvement in the Jamaican and Guyanese economies this year.

He said that in Jamaica there might be hopes for a limited recovery if the bauxite and alumina industry picks up.

"I believe that Guyana can recover fast enough if the bad weather ceases. 1976 was a hard year for it because bad weather affected the rice, sugar and bauxite production," the economist explained.

Concerning the small islands composing the eastern Caribbean which are little developed and have few natural resources, Demas said that banana exports (major item in the zone) could improve if the pound sterling becomes stable.

"As a whole," he indicated, "it is evident that this will be a hard year for everyone. Strict measures are necessary for all, including Trinidad-Tobago, measures to equilibrate the balance of payments and public finances of all the countries."

Demas stressed that the economically unfavored island nations had benefitted from the 21-million-dollar loans by the Caribbean Development Bank in 1976 and continue receiving technical and financial aid under the aspices of that monetary entity.

Wall Street

NEW YORK — Disappointing earnings from International Paper Co. yesterday appeared throw something of a scare into Wall Street and turned stock prices sharply, lower. The stock of the nation's largest paper manufacturer tumbled 3-1/2 points to 62 after it reported a fourth quarter per share profit of 1.02 dlrs a share, down from 1.69 dlars a share in the year ago period and also below estimates of several industry analysts. E.F. Hutton and Co's Newton Zinder said ,,The weakness in IP's stock triggered selling of other big name issueses".

Carters Baptist rejects black activistst

PLAINS, GEORGIA President-elect Jimmy Car[illegible] has joined fellow-members of all-white Baptist church here [illegible] rejecting an application [illegible] membership from a black pre[illegible]cher. Mr Carter left his ho[illegible] town church without talking [illegible] reporters after the congrega[illegible] unanimously turned down a [illegible]quest by the reverend Clen[illegible] King. Mr King was first de[illegible] admission to the church [illegible] November, a few days before [illegible] Carter's election. The incid[illegible] provoked criticism of the Ge[illegible]gia Governor for his refusal [illegible] resign from the church.

Sinatra's mother dies in plane cra[illegible]

PALM SPRINGS, CA[illegible]FORNIA — Searchers [illegible] found the wreckage of a [illegible] plane that crashed into a [illegible] covered mountain with [illegible] mother of Frank Sinatra ab[illegible] and reported no apparent [illegible] of life. The wreckage of [illegible] twin-engine Lear jet, [illegible] reported missing on Thu[illegible] night, was sighted from [illegible] helicopter at the start of [illegible] third day of an extensive [illegible] in rugged mountains 35 [illegible] (56 km) northwest of here.